

japa 315+

Brugsanvisning

E – Elektrisk drev

TR – Traktordrev

TRH – Hydraulisk drev

BE – Forbrændingsmotordrev

og

ROAD-modellerne

INDHOLD

1. Introduktion	2
1.1 Kunderegistrering.....	2
1.2 Overensstemmelseserklæring	3
1.3 Tilsigtet brug	4
1.4 Instruktions- og advarselsskilte på maskinen	4
1.5 Maskinens typeskilt.....	2
1.6 Maskinmodeller	2
1.7 Sikkerhedsinstruktioner	2
1.8 Støj- og vibrationsniveau	4
1.9 Garantibetingelser.....	4
2. Installation af maskinen	6
2.1 Kontrol af leveringen	6
2.2 Maskinens vigtigste komponenter	6
2.3 Løft og transport af maskinen	7
2.3.1 Sikkerhedsinstruktioner til transport på offentlig vej (modellerne ROAD).....	8
2.3.2 Installation af lyspanel (tilbehør)	9
2.4 Arbejdsposition	9
2.5 Tilslutning af strømkilden	11
2.6 Transportposition	11
3. Betjening af maskinen	12
3.1 Kendskab til de involverede farer og ansvar	12
3.2 Før brug	12
3.3 Sikkerhedsmekanisme.....	12
3.4 Savenheden.....	13
3.5 Kløveenhed	14
3.6 Indfødningstransportør	15
4. Tilbehør	16
4.1 Kløveknive	16
4.2 Drejeanordning til transportør	16
4.3 Elektrisk starter	17
4.4 Lyspanel.....	17
4.5 Kævløløfter.....	17
4.6 Holder til savsmuldspose	18
4.7 Kopholder.....	18
4.8 Værktøjskasse	19
5. Vedligeholdelse og fejlfinding, alle modeller	20
5.1 Tabel over vedligeholdelse	20
5.2 Første vedligeholdelse	21
5.3 Daglig vedligeholdelse (10 timer)	21
5.3.1 Vedligeholdelse af saven	22
5.3.2 Vedligeholdelse af kløvekniven.....	23

5.3.3	Justering af indfødningstransportøren	23
5.4	Månedlig vedligeholdelse (200 timer)	24
5.4.1	Justering af sav og kløveenhed og indfødningstransportør	25
5.4.2	Justering af hastighedsventilen	26
5.4.3	Justering af transportørens aflastningsventil	26
5.5	Årlig vedligeholdelse (1.000 timer)	27
5.5.1	Hyppigere vedligeholdelsesintervaller	28
5.5.2	Tabel over smøremidler	28
5.6	Opmagasiner	28
5.7	Vedligeholdelsesregister	28
6.	Fejlfinding	29
7.	Bortskaffelse af produktet	30
8.	Tekniske specifikationer	31
8.1	Tekniske specifikationer for forbrændingsmotoren (BE-modeller)	31
8.2	Elektrisk tilslutningsdiagram for motoren (E-modeller)	32
8.3	Hydraulikdiagram	33

1. Introduktion

TP Silva Oy (JAPA) er en finsk virksomhed, der med en omfattende produktudvikling. Vores mål er at fremstille enkle, pålidelige og strukturelt holdbare maskiner med lang levetid. Hvis du bruger din JAPA-maskine korrekt og vedligeholder den ved at følge instruktionerne i denne brugsanvisning, så vil maskinen være en trofast følgesvend i mange år. Hvis du har spørgsmål og ønsker at drøfte dem i detaljer, bedes du kontakte os eller vores forhandler direkte.

TILLYKKE MED KØBET AF EN NY JAPA BRÆNDEMASKINE!

Denne brugsanvisning er beregnet til betjening af operatører, som har den nødvendige ekspertise. Det forventes derfor, at operatører har den generelle viden og færdigheder, der er nødvendig for at arbejde med denne type maskiner. Gør dig bekendt med brugsanvisningen, før du installerer maskinen og starter driften. Sæt dig nøje ind i maskinens funktioner og sikkerhedsudstyr, før du tager den i brug. Opbevar altid denne brugsanvisning sammen med maskinen. Alle beskrivelser, anvisninger og tekniske specifikationer i denne brugsanvisning er baseret på den viden om maskinens funktion, der er til rådighed på tidspunktet udgivelsen af denne brugsanvisning. Producenten udvikler og opdaterer dog løbende maskinen og forbeholder sig derfor retten til uden særskilt advarsel at udføre ændringer i maskinens funktioner og sikkerhedsrelaterede egenskaber.

Ved bestilling af reservedele og eventuelle fejlsituationer, skal du af hensyn til en hurtig og effektiv assistance oplyse forhandleren eller serviceteknikeren dataene på maskinens typeskilt. Skriv oplysningerne på typeskiltet ned i det særlige afsnit på denne side for at sikre, at de til enhver tid er let tilgængelige. Hvis du ikke selv kan finde en løsning på et problem, bedes du kontakte forhandleren, som så vil løse problemet sammen med fabrikanten.

Hos JAPA er vi sikre på, at du bliver tilfreds med din nye brændemaskine. Den opfylder alle sikkerhedskrav, som pålægges af EU, og bærer det relevante CE-mærke.

1.1 Kunderegistrering

TP Silva Oy anvender en EKSTRANET-tjeneste, hvor ejere og operatører kan registrere deres maskiner. Siden indeholder nyttig information som f.eks. brugsanvisninger og reservedelskataloger.

<https://info.japa.fi/>



UDFYLDES MED OPLYSNINGERNE I TYPESKILTET OG FORHANDLERS KONTAKTOPLYSNINGER:

Serienummer: _____

Produktionsår: _____

Forhandler: _____

Butik: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

1.2 Overensstemmelseserklæring

Fabrikant:

TP Silva Oy
Kusnintie 44
FI-23800 Laitila, Finland
Tlf. +358 2857 1200
Fax +358 2857 1201
Web: www.japa.fi

Person med bemyndigelse til oprettelse af det tekniske dossier: Ville Kairus

Erklæringen gælder for følgende maskiner:

JAPA 315 BE PLUS	5,6 t	Forbrændingsmotordrev
JAPA 315 E PLUS	5,6 t	Elektrisk drev
JAPA 315 TR PLUS	5,6 t	Traktordrev
JAPA 315 TRH PLUS	5,6 t	Hydraulisk traktordrev
JAPA 315 ROAD PLUS	5,6 t	Udstyr til vejkørsel
JAPA 315 OFFROAD PLUS	5,6 t	Udstyr til terrængående kørsel

Hver maskines konstruktion er i overensstemmelse med følgende direktiver:

Maskindirektiv 2006/42/EF.

Laitila 1.10.2020

TP Silva Oy



Jori Lammi

Administrerende direktør



1.3 Tilsigtet brug

JAPA 315 er en effektiv, sikker og brugervenlig maskine til at save og kløve brænde. Den hydrauliske 13" kædesav skærer hurtigt og sikkert brændekævler med en diameter på op til 31 cm. Savkæden smøres med et separat system, som tilfører olie til kæden. Savkæden roterer kun under savningen, hvilket gør arbejdet med maskinen mere sikkert og mindre støjende. Oversavningslængden kan justeres til mellem 20 og 50 cm. Kløvningen sker samtidig med indføringen af en ny kævle i maskinen, og under savningen vender skubberen tilbage til den indvendige position. Maskinen kan udstyres med en 4-vejs- eller 6-vejskløvekniv og meget andet tilbehør, som letter arbejde. Vi lægger stor vægt på vores produkters pålidelighed: JAPA 315 indeholder ingen kileremme!



MASKINEN MÅ KUN BETJENES AF ÉN PERSON AD GANGEN!

1.4 Instruktions- og advarselsskilte på maskinen



Brug høreværn og beskyttelsesbriller.



Brug passende arbejdstøj, -handsker og fodtøj.



Læs brugsanvisningen, før du betjener og vedligeholder maskinen. Afbryd strømforsyningen, før du vedligeholder maskinen.



Kontrollér maskinens tilstand og sikkerhedsudstyr før brug.



Pas på det roterende knivblad!



Kun én bruger ad gangen. Sørg for, at der ikke opholder sig andre personer i arbejdsområdet.



Pas på ved kløvekniven, kløvemekanismen og indfødningstransportøren.



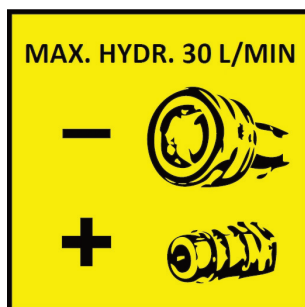
Gå ikke under transportbåndet! Sikkerhedsafstanden er 5 meter.



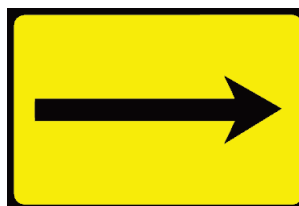
Fare for knusning!



Løftepunkt til gaffeltruck



Maks. tilladt udgangseffekt fra traktorhydraulikken.



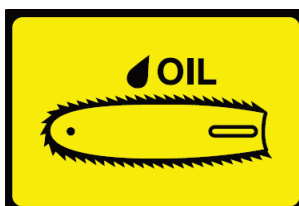
Den elektriske motors rotationsretning.



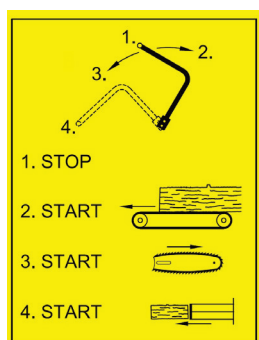
Nødstopknap.



Pas på den roterende aksel! Den maksimalt tilladte omdrejningshastighed og rotationsretningen af kraftudtagets aksel.



Tank til savkædesmøring.



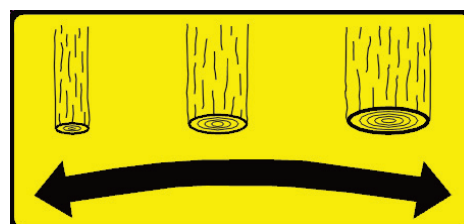
Betjening af savning, indfødningstransportør og kløvning.



Anhugningspunkt.



Måleskala for kævlernes længde.



Højdejustering af kløvekniven.

1.5 Maskinens typeskilt

Maskinens typeskilt er placeret bag på maskinen, på højre side af kløverillen.

Maskinens typeskilt (1)

- Serienummer
- Maskintype
- Produktionsår og -dato
- Maskinens vægt
- Spænding (maskine udstyret med en elektrisk motor)
- Kraftudtagets maksimale omdrejningstal
- Maks. hydraulisk tryk
- Knivbladets/bladåbningens diameter
- Fabrikantens navn og adresse

Sarjanro		CE
Manufact.Nr		
Malli, Model		
Pvm, Date		
Paino, Weight		
Jännite, Voltage		
R/min		
Hydr.max paine		
Knivblad		

JAPA - MACHINE
LAILILAN RAUTARAKENNE OY
 www.japa.fi, (02) 8571 200, FINLAND

1.6 Maskinmodeller

JAPA 315 BE PLUS	5,6 t	Forbrændingsmotordrev
JAPA 315 E PLUS	5,6 t	Elektrisk drev
JAPA 315 TR PLUS	5,6 t	Traktordrev
JAPA 315 TRH PLUS	5,6 t	Hydraulisk traktordrev
JAPA 315 ROAD PLUS	5,6 t	Udstyr til vejkørsel
JAPA 315 OFFROAD PLUS	5,6 t	Udstyr til terrængående kørsel

Standardudstyr på alle modeller:

- 13" hydraulisk kædesav og separat kædesmøresystem
- Indfødningstransportør
- Kløvesystem med 4-vejskniv.
- Det tilgængelige ekstraudstyr til udledning af kævlerne er en udgangsskakt og en 2,3 m eller 3,8 m lang hydraulisk udgangstransportør med hejsespil.

1.7 Sikkerhedsinstruktioner

Disse sikkerhedsinstruktioner er generelle. Ved håndtering af maskinen er det nødvendigt at tage hensyn til alle andre relevante bestemmelser vedrørende sundhed og sikkerhed, færdselsbestemmelser vedrørende transport samt bestemmelserne i den gældende almindelige lovgivning. Når instruktionerne overholdes, medvirker det til at forebygge ulykker.

Maskinen må kun bruges af personer, der har gjort sig bekendt med brugsanvisningen og betjeningen af maskinen. Operatøren må ikke være påvirket af alkohol eller euforiserende stoffer. Operatøren skal opfylde de krav, der stilles til betjening af maskinen, og minimumsalderen på 18 år skal overholdes.

Læs omhyggeligt maskinens sikkerheds- og installationsinstruktioner sammen med betjenings- og kontrolfunktionerne, før du installerer og betjener maskinen.

Generelle forholdsregler:

- Maskinen er udelukkende designet til at save og kløve brænde.
- Maskinen er kun beregnet til at betjenes af én person ad gangen.
- Sørg for, at ingen uvedkommende opholder sig på arbejdsområdet. Farezonen er 10 meter.
- Kontrollér altid tilstanden af eventuelle strømforsyningskabler.
- Brug altid godkendt øjen- og høreværn.
- Rengør, og vedligehold regelmæssigt maskinen.
- Stands altid maskinen før vedligeholdelse. Hvis maskinen er traktordrevet (TR), skal kardanakslen frakobles. Hvis maskinen er udstyret med elektrisk drev (E), skal strømkablet afbrydes.
- Kontrollér sikkerhedsanordningernes funktion. Brug ikke maskinen, hvis en af sikkerhedsanordningerne ikke fungerer korrekt.
- Maskinen må kun transporteres i transportposition. Dette er førerens ansvar.

Arbejdsområde:

- Vælg et plant arbejdsområde med solidt underlag.
- Hold området rent og frit for forhindringer.
- Kontrollér, at jorden eller gulvet i nærheden af maskinen ikke er glat.
- Brug ikke maskinen indendørs, da støvet vil trænge ind i luftvejene eller forårsage brandfare.
- Brug kun maskinen med tilstrækkelig belysning. Dagslys anbefales.
- Bring maskinen i arbejdsposition, og kontrollér altid sikkerhedsanordningerne, før maskinen startes.

Under driften:

- Vær yderst forsigtig, når ved kløvning af knudret eller snoet træ.
- Ved forkert savning kan træstammen spinne, hvilket udgør en fare for person- eller maskinskade.
- Skødesløs savning eller kløvning kan forårsage uventede farer.
- Kontrollér, at kraftudtagets aksel er ubeskadiget, og fastgør akselbeskyttelseskæden til maskinen.
- Brug en passende understøtning af træ for at undgå unødvendige løft.
- Løft ikke træstammer med en læsser direkte op på indføringstransportøren.

**EFTERLAD IKKE EN KØRENDE MASKINE UDEN OPSYN!**

1.8 Støj- og vibrationsniveau

Det A-vægtede lydeffektniveau for JAPA 315 er 100,5 dB målt i henhold til standarden EN ISO 3744:2009. I arbejdsområdet er det gennemsnitlige lydeffektniveau 89,5 dB. Den vægtede effektværdi af accelerationen rettet mod armene er 1,19 m/s².

Hvis maskinen drives med traktor, kan traktoren være den dominerende støjkilde i arbejdsområdet. Brug altid passende høreværn eller ørepropper. Vi anbefaler at bruge en skovarbejderhjem.

1.9 Garantibetingelser

Roller

Garant

Fabrikanten af JAPA-produktet:

TP Silva Oy, Kusnintie 44, FI-23800 LAITILA

Tlf.: +358-(0)2-857 1200, Fax: +358-2-857 1201, E-mail: aftersales@japa.fi.

Forhandler

Forhandleren er en virksomhed, autoriseret af TP Silva Oy, som sælger og markedsfører JAPA-produkter i sit lokalområde. Forhandleren fungerer som modtager af garantianmodninger vedrørende JAPA-produkter, som forhandleren har solgt til køberen.

Køber

Køberen er den person eller fællesskab, der har erhvervet et JAPA-produkt til personlig brug. Køber er forpligtet til at indberette fejl inden for garantibetingelserne til forhandleren og opbevare kvitteringen for købet for at bevise, hvor og hvornår JAPA-produktet er købt. Hvis nødvendigt, er køber også forpligtet til at meddele forhandleren oplysningerne på typeskiltet.

Garantien løber i 12 måneder fra købsdatoen, dog højst i 1.000 driftstimer for den oprindelige køber af produktet. Ved garantispørgsmål skal maskinens forhandler altid kontaktes, før eventuelle indgreb udføres.

Et garantikrav skal fremsættes skriftligt til sælger **straks** efter en mangel konstateres. Hvis defekten vedrører en beskadiget del eller komponent, et foto af den beskadigede del eller komponent sendes til forhandleren, hvis det er muligt, så fejlen kan identificeres. Ved fremsættelse af et garantikrav skal køber altid oplyse maskinens type og serienummer i reklamationen og fremvise en kvittering med købsdato. Garantikrav skal fremsendes til en autoriseret forhandler.

Garantiens omfang

- Dele beskadiget ved normal brug på grund af fejl i materiale eller udførelse.
- Rimelige reparationsudgifter i henhold til aftalen mellem sælger eller køber og fabrikanten. Defekte dele udskiftes med nye.
- En eller flere defekte dele, der udskiftes på grund af en materialefejl, skal returneres til fabrikanten via forhandleren.

Ikke omfattet af garantien

- Skader forårsaget af normal slitage (såsom knivblade og bånd), forkert brug eller brug i strid med brugsanvisningen.
- Skader forårsaget af uagtsomhed i forbindelse med vedligeholdelse eller opbevaring som beskrevet i brugsanvisningen.
- Skader opstået under transport.
- Knivblade, kileremme og olie samt normale justeringer, pleje, vedligeholdelse eller rengøringsprocedurer.
- Fejl ved en maskine, som køber har udført konstruktions- eller funktionsændringer ved, eller ladet sådanne udføre af andre, i en sådan grad, at maskinen ikke længere kan anses for at sidestilles med den originale maskine.
- Andre potentielle omkostninger eller finansielle forpligtelser som følge af ovennævnte procedurer.
- Indirekte omkostninger.
- Rejseomkostninger som følge af garantireparationer.
- Garantien for dele udskiftet under maskinens garantiperiode udløber samtidig med maskinens garanti.
- Garantien bortfalder, hvis ejendomsretten til maskinen overdrages til tredjemand under garantiperioden.
- Garantien er ugyldig, hvis nogen af maskinens plomberinger er blevet brudt.

Hvis en fejl eller mangel reklameret af kunden viser sig ikke at være omfattet af garantien, har fabrikanten ret til at opkræve kunden for bestemmelse af fejlen eller manglen og dens eventuelle udbedring i henhold til fabrikantens til enhver tid gældende prisliste.

Dette garanticertifikat indeholder komplet information om vores ansvar og forpligtelser, og udelukker enhver anden forpligtelse.

Garantibetingelserne træder i kraft, når ejerskabet til maskinen er registreret på den ekstranettjeneste, der findes på vores hjemmeside.

Produktsikkerhed:

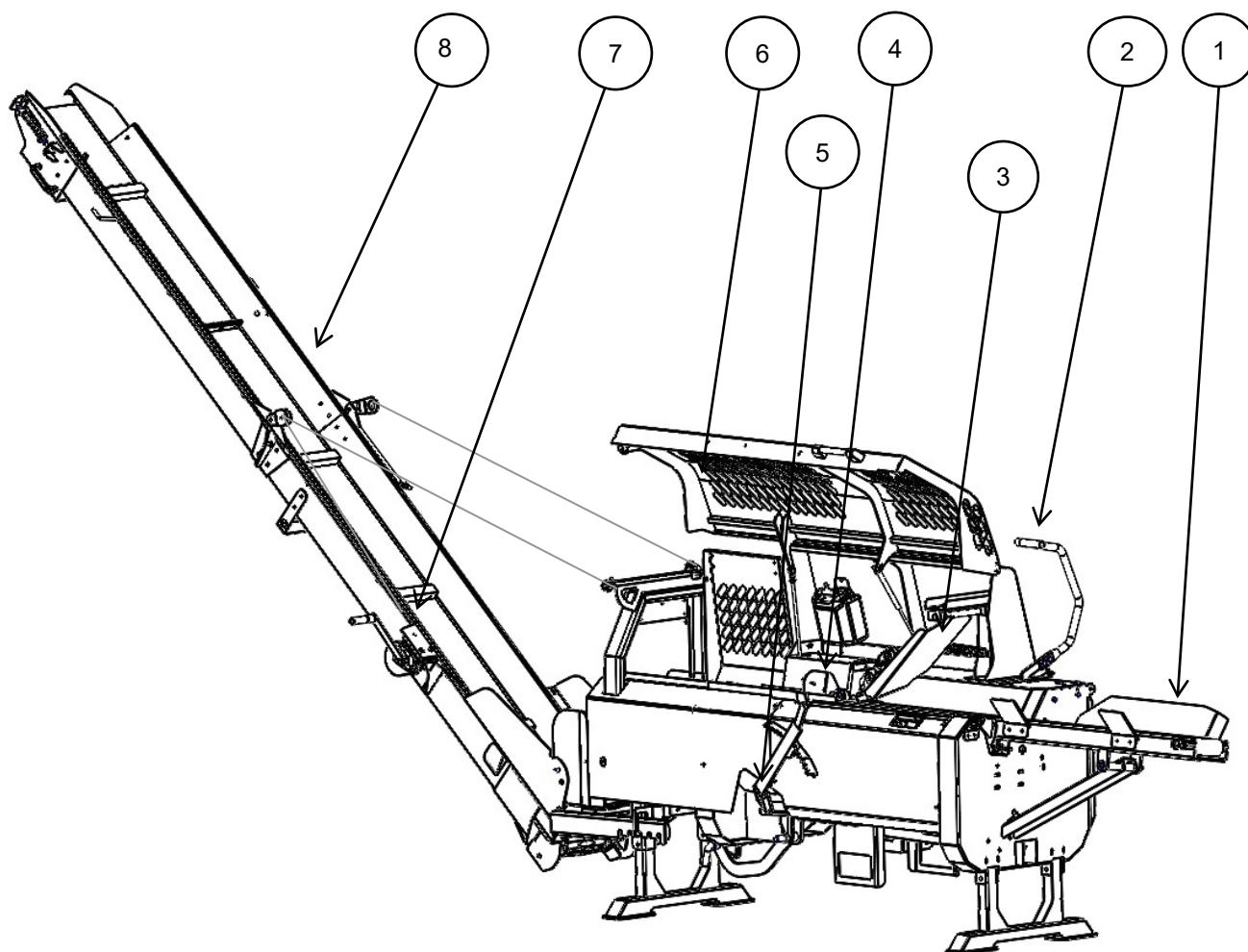
Fastgørelsesmekanismerne for dele, der påvirker maskinsikkerheden, samt fabriksjusteringer, der er væsentlige for maskinens sikkerhed, er plomberede. Hvis det er nødvendigt at bryde en af plomberne, skal maskinens forhandler eller fabrikant altid kontaktes. Brud på en plombering uden forudgående aftale gør den part, der har brudt plomben, ansvarlig for eventuelle konsekvenser. En brudt plombe medfører også bortfald af maskinens garanti.

2. Installation af maskinen

2.1 Kontrol af leveringen

Kontrollér maskinen umiddelbart efter leveringen. Hvis produktet har taget skade under transporten, eller en eller flere komponenter, skal transportfirmaet og forhandleren omgående kontaktes. Bortskaf emballagen i henhold til gældende bestemmelser.

2.2 Maskinens vigtigste komponenter

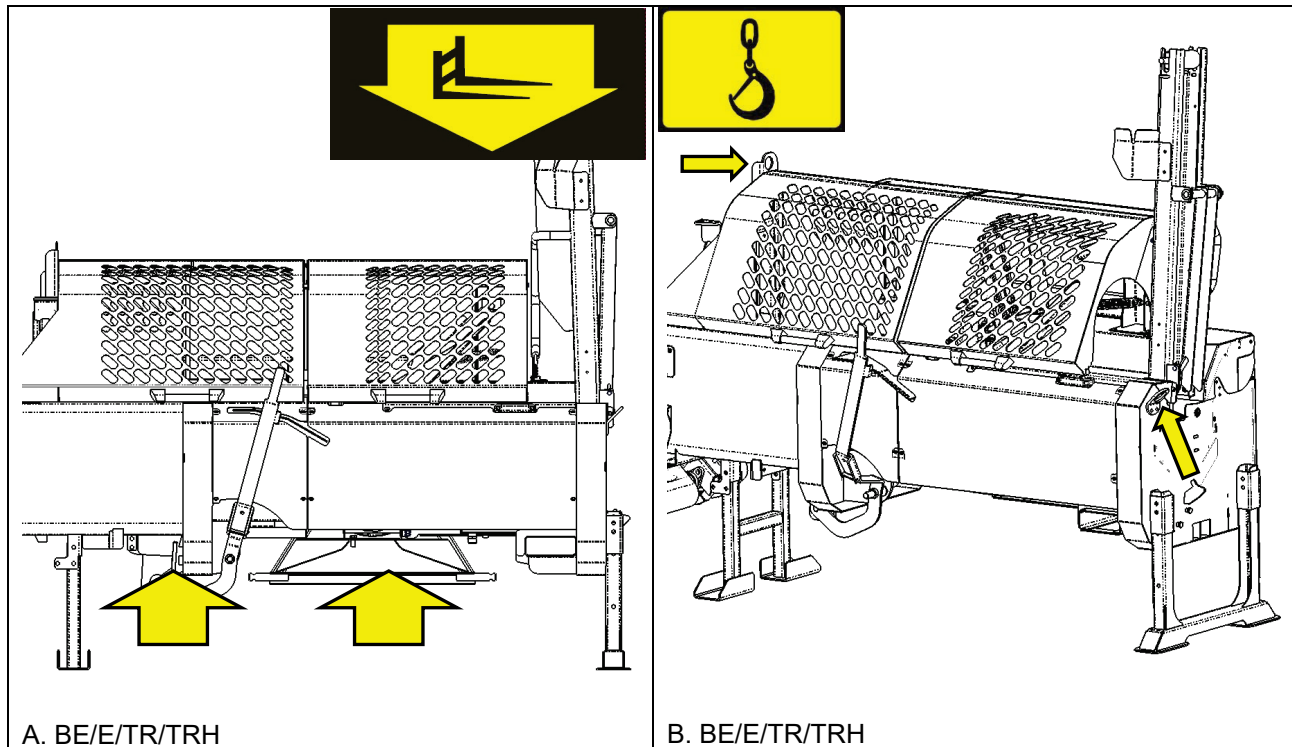


1. Forlænger til indfødning
2. Savhåndtag
3. Brændegriber
4. Længdebegrænsner, kævler

5. Justering af knivhøjden
6. Afskærmning omkring kløveområdet
7. Hejsespil på udgangstransportør
8. Udgangstransportør

2.3 Løft og transport af maskinen

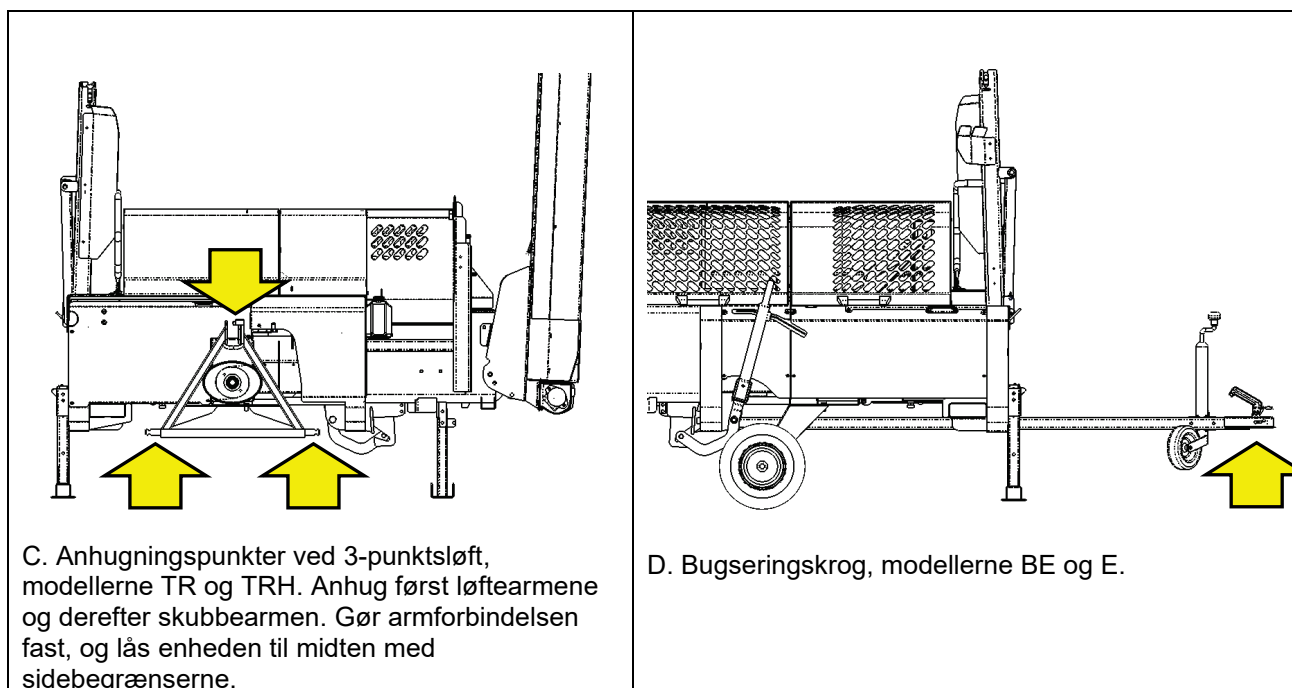
Alle brændemaskiner JAPA 315 er udstyret med punkter til løft med gaffeltruck 2.3.A og anhugningspunkter til løft med kæde.



A. BE/E/TR/TRH

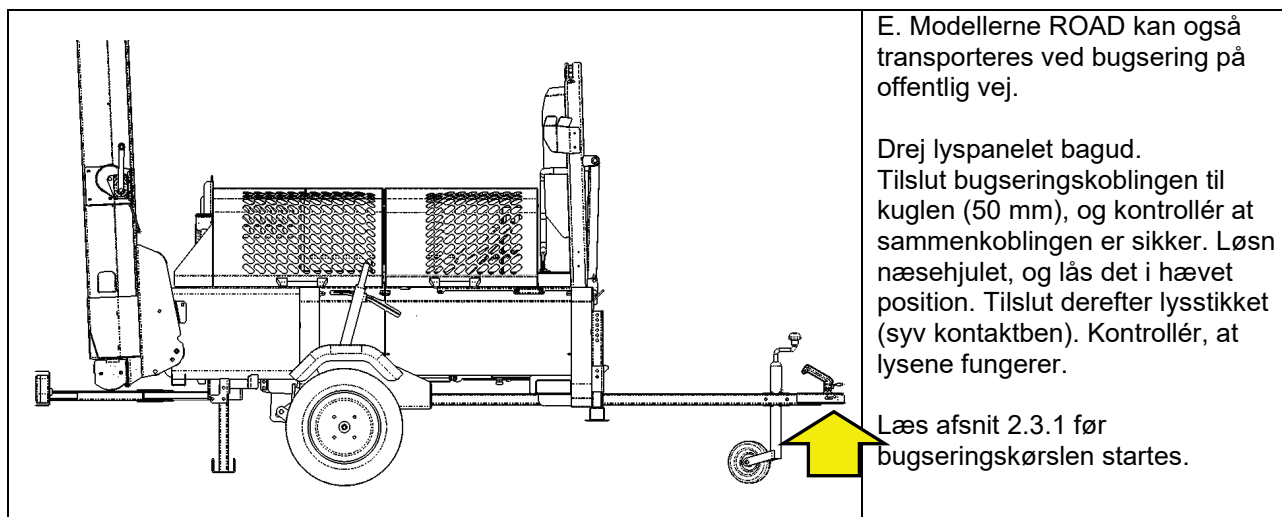
B. BE/E/TR/TRH

Modellerne TR og TRH er udstyret med anhugningspunkter til 3-punktsløft CAT1 (2.3.C). Modellerne BE og E er udstyret med faste transporthjul og en bugseringskobling (2.3.D).



C. Anhugningspunkter ved 3-punktsløft, modellerne TR og TRH. Anhug først løftearmene og derefter skubbearmen. Gør armforbindelsen fast, og lås enheden til midten med sidebegrænserne.

D. Bugseringskrog, modellerne BE og E.



2.3.1 Sikkerhedsinstruktioner til transport på offentlig vej (modellerne ROAD)

Modellerne JAPA 315 ROAD er designet og konstrueret til kørsel på offentlig vej. Derfor er alle ROAD-modeller udstyret med det relevante udstyr til vejtrafik, f.eks. lys, reflekser og underkørselsbeskyttelse. Med maskinen følger også et separat bilag til indregistrering. Forhandleren kan oplyse, hvordan indregistreringen gennemføres.

Kontrollér altid følgende før enhver kørsel:

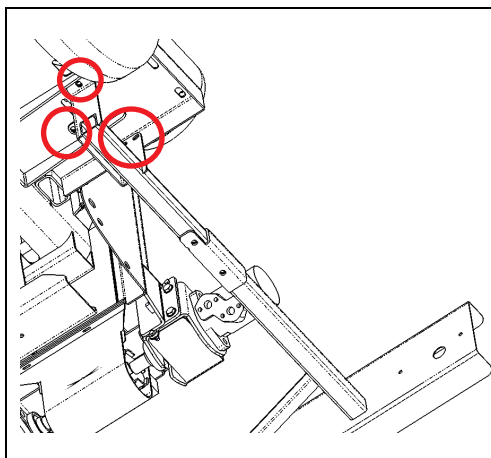
- Kontrollér, at bugseringskoblingen er fastgjort til kuglen, og at stikket er tilsluttet.
- Hæv næsehjulet, og sørg for, at det er spændt på en sådan måde, at det ikke kan glide ned igen under kørslen.
- Kontrollér, at alle lygter fungerer: blinklys, bremse- og baglygter.
- Kontrollér dæktrykket (3,0 bar).
- Fold transportøren ind til transportposition, og brug spillet til at spænde den fast i hævet position. Fastgør kæden, der holder transportøren i transportposition. Transportér ikke noget oven på maskinen eller i kløverillen, og rengør maskinen for snavs. Intet må kunne rive sig løs undervejs, som kan bringe andre trafikanter i fare.
- Drej lyspanelet bagud.
- Hvis det er nødvendigt at transportere maskinen på saltede veje, så anbefaler vi at vaske maskinen umiddelbart efter brug.
- Når brændemaskinen er koblet til bugseringskøretøjet, skal en separat advarselstrekant være sat på anhængerens.
- Den maksimalt tilladte totalmasse for en enhed, der ikke har selvstændige bremsere, er 730 kg. Massen må dog ikke overstige halvdelen af det bugseringskøretøjets masse. Bemærk! Køretøjsproducenten kan begrænse anhængermassen til en lavere vægt. Kontrollér den tilladte anhængermasse i bugseringskøretøjets instruktionsbog eller registreringsattest.
- Føreren skal have kørekort i kategori B, hvis bugseringskøretøjets totalvægt ikke overstiger 3.500 kg, og den samlede vægt af anhængerens ikke overskrider 750 kg (dvs. den maksimale totalmasse er 4.250 kg). Eller hvis den samlede vægt af kombinationen ikke overstiger 3.500 kg, og den samlede vægt af anhængerens (730 kg) ikke overstiger bugseringskøretøjets nettovægt.
- Føreren skal have kørekort i kategori BE eller ABE, hvis kombinationen af køretøj og anhænger overstiger de angivne vægte.
- Anhængere i klasse 01 (totalvægt 750 kg eller derunder) kræver ikke periodiske lovpligtige syn med henblik på godkendelse til kørsel i offentlig trafik.
- Vinterdæk er ikke påkrævet ved anhængere i klasse 01.
- Den maksimale bugseringshastighed for en anhænger er 80 km/t (60 mph), medmindre trafiktavler pålægger en lavere hastighedsgrænse.



FØREREN AF KØRETØJSKOMBINATIONEN ER ALTID ANSVARLIG FOR KØRETØJETS TILSTAND, PLACERING AF DEN BUGSEREDE MASKINE I TRANSPORTPOSITION OG DEN LOVLIGE BRUG AF UDSYRET!

2.3.2 Installation af lyspanel (tilbehør)

Ved transport på vej skal brændemaskinen være udstyret med lyspanel. Lyspanelet drejer, hvilket gør det nemt at placere i arbejdsposition.

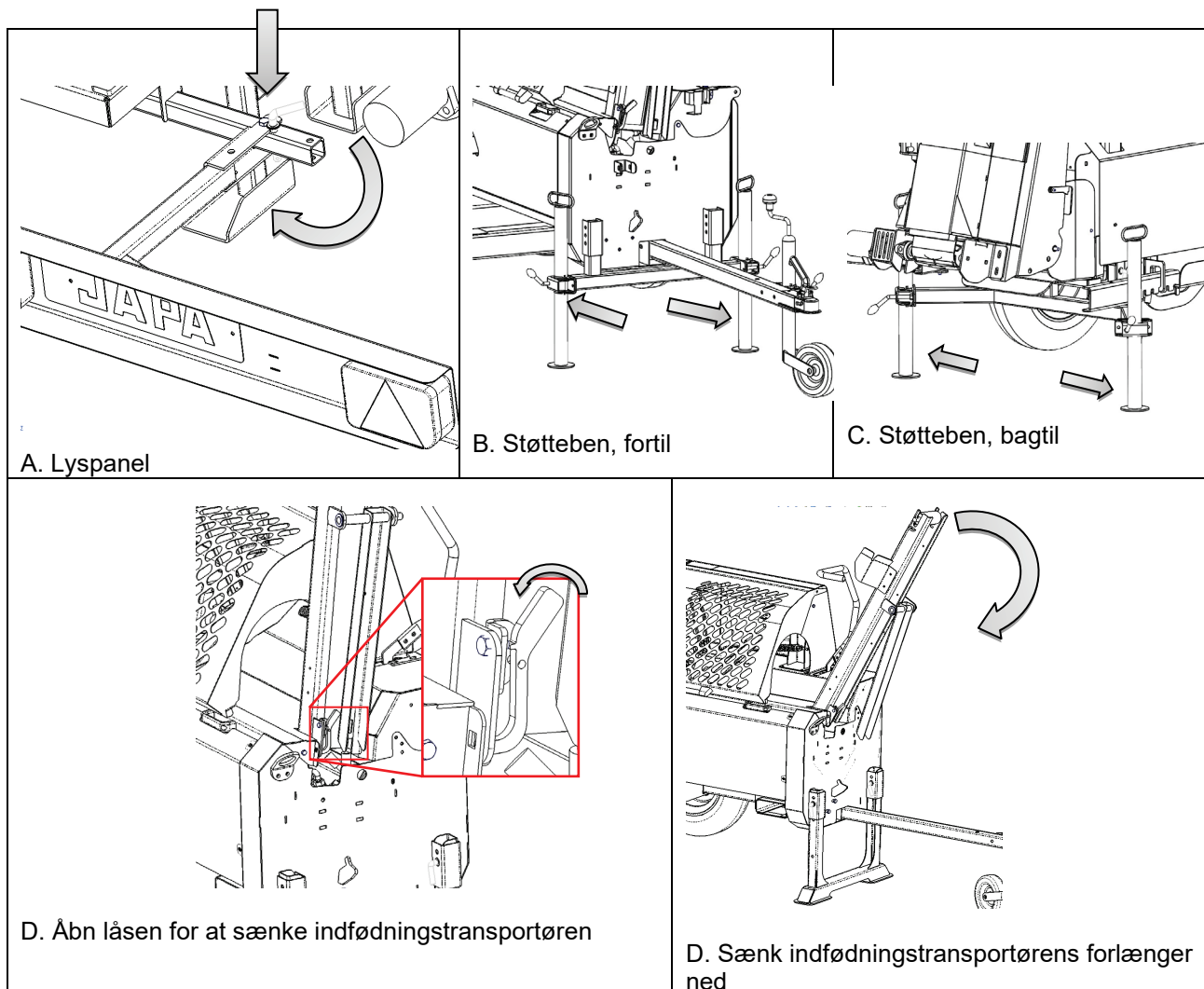


Fastgør lyspanelet med to bolte under motorsengen. Placer ledningsnettet i trækstangen. Start fra bugseringskoblingen. Placer ledningerne på en sådan måde, at de ikke hænger for lavt, og så lyspanelet kan drejes til den yderste position, uden at det begrænses af ledningerne.

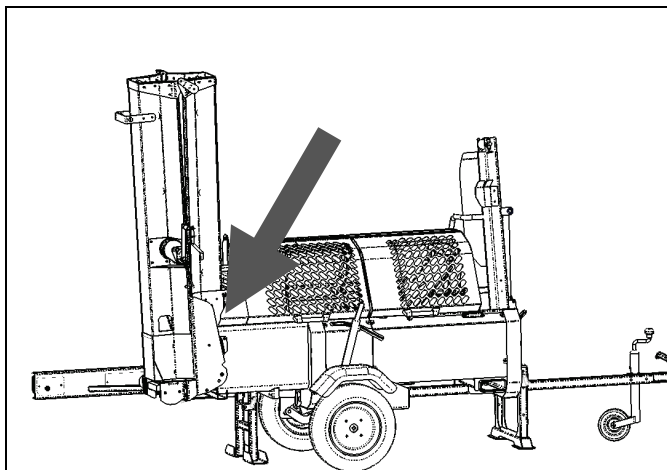
Kontrollér, at blinklyset fungerer med visning i de rigtige retninger. Byt om nødvendigt om på ledningerne til lygterne for at bytte om på retningerne.

2.4 Arbejdsposition

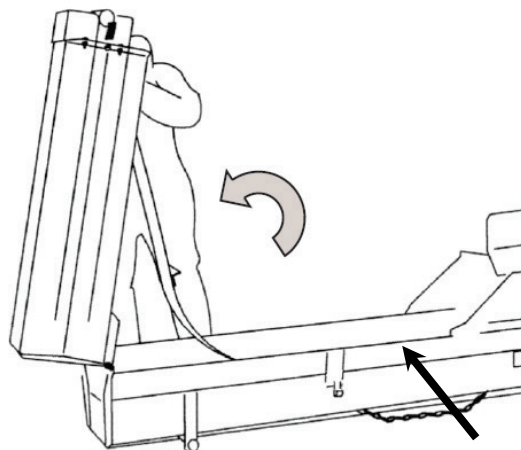
Når maskinen er transporteret til arbejdsstedet, skal den opstilles i arbejdsposition. Kontrollér, at underlaget er plant, og at støttebenene hviler solidt på jorden. På ROAD-modellerne skal lyspanelet drejes ud fra transportøren.



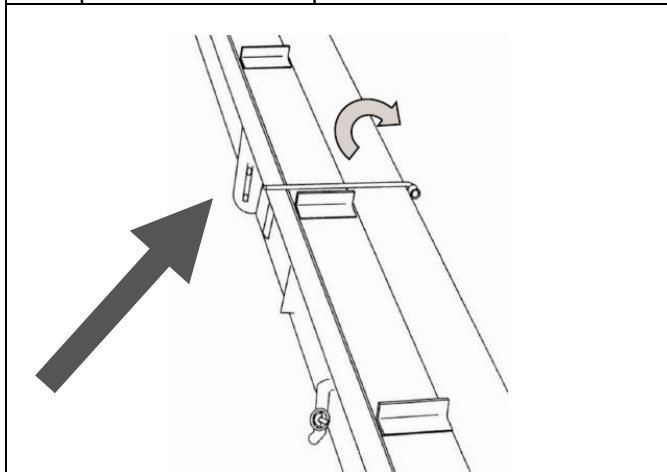
Transportøren på 3,8 m monteres i to faser. Sænk først transportøren ned, og fold den ud. Hejs den derefter op i arbejdsposition. Den 2,3 m lange transportør monteres i arbejdsposition ved at fjerne støttebenet og sænke transportøren ned i arbejdsposition ved hjælp af spillet. Den højeste løftevinkel for transportøren vises i trin 2.4.K. Udgangsskakten er funktionsdygtig, når transportlåsen er blevet åbnet og sænket ned.



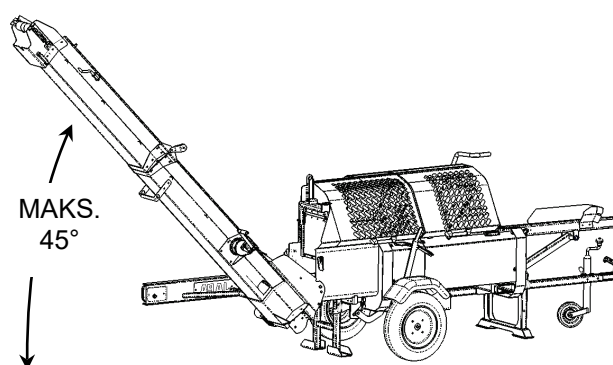
H. Drej låsen ud af transporthakket, og sænk transportøren ned med spillet.



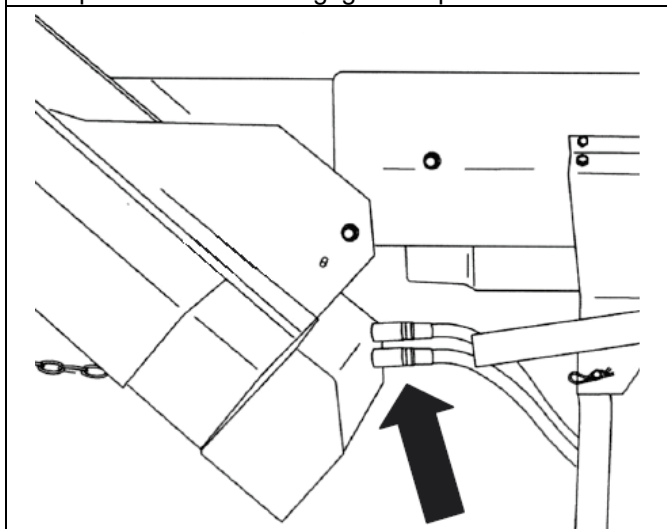
I. Fjern låsestiften, og fold transportøren ud.



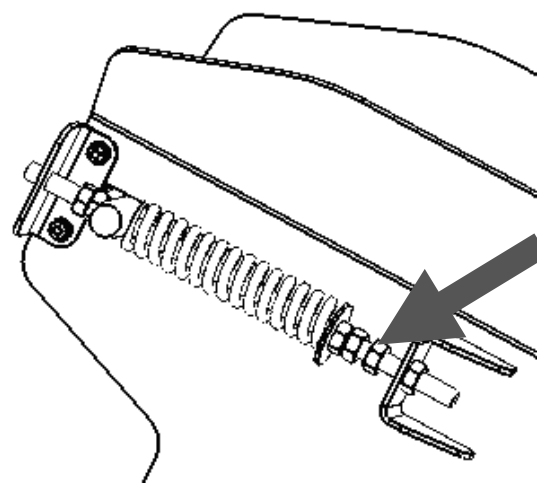
J. Indsæt låsestiften i hængseltappen, og drej transportstøtten til en langsgående position.



K. Løft transportøren til arbejdsposition med spillet. Bemærk den højeste løftevinkel.



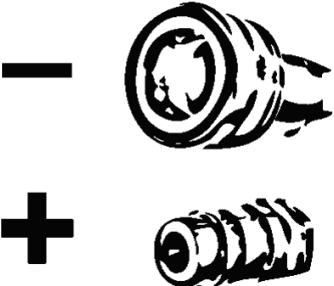
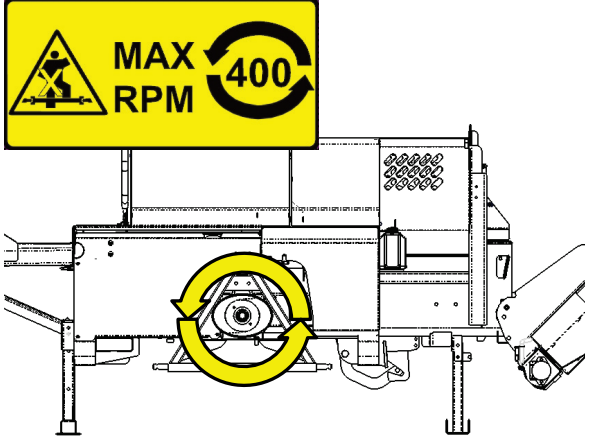
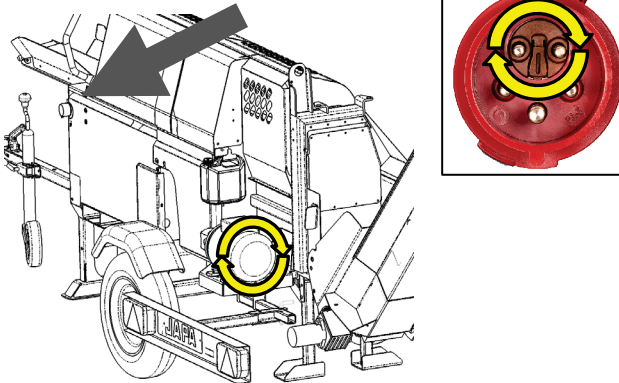
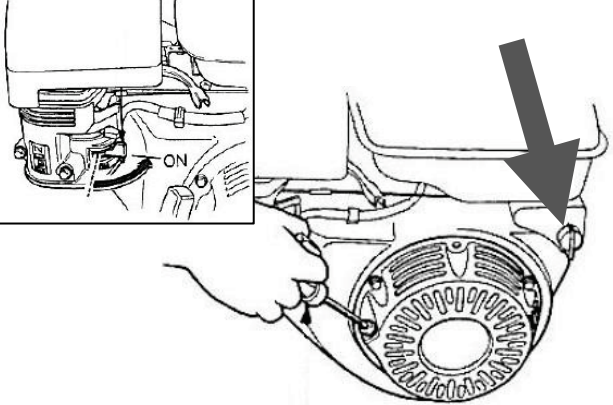
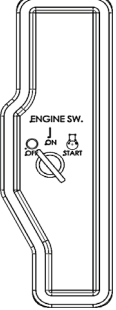
L. Tilslut transportørens hydraulikslanger.



M. Spænd transportørens bånd, hvis nødvendigt (5.4).

2.5 Tilslutning af strømkilden

JAPA 315-brændemaskinen kan udstyres med fire forskellige energikilder. I det følgende findes instruktioner til deres forberedelse.

<p>MAX. HYDR. 30 L/MIN</p>  <p>A. Modellen TRH: Tilslut "+"-stikket til tryklinje og "-"-stikket til den tilgængelige returlinje. Bemærk den maksimale hydraulikydelse.</p>	 <p>B. Modellen TR: Montér kraftudtagets akse. Bemærk den højeste omdrejningshastighed på 400 o/min.</p>
 <p>C. Modellen E: Elmotor 4 kW/400 V/16 A. Må kun tilsluttes til en fejlstrømsbeskyttet stikkontakt. Bemærk motorens korrekte omdrejningsretning og ombytningsanordningen på stikket.</p>	 <p>D. Modellen BE: Åbn brændstofventilen, og drej kontakten til I-positionen. Træk i startkablet. Læs motorens brugsanvisning for oplysninger om koldstart.</p>
 <p>E. En fabriksmonteret elektrisk starter fås til BE-modellen som tilbehør. Den elektriske startpakke inkluderer et batteri med monteringsstativ og starteren med nøgler. Start brændemaskinen med tilbehøret ved at åbne brændstofventilen og dreje tændingsnøglen til START-positionen. Læs motorens brugsanvisning for oplysninger om koldstart.</p>	



LÆS BRUGSANVISNINGEN FØR BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSE AF MASKINEN.

2.6 Transportposition

Maskinen bringes i transportposition ved at udføre trinnene i afsnit 2.4 i omvendt rækkefølge.

3. Betjening af maskinen

3.1 Kendskab til de involverede farer og ansvar

Maskinens operatør skal sætte sig ind i brugsanvisningen, og følge dens instruktioner. Forkert betjening af maskinen (f.eks. fjernelse af afskærmninger) kan udgøre en fare for operatørens sikkerhed. I disse tilfælde påhviler ansvaret for konsekvenserne operatøren.

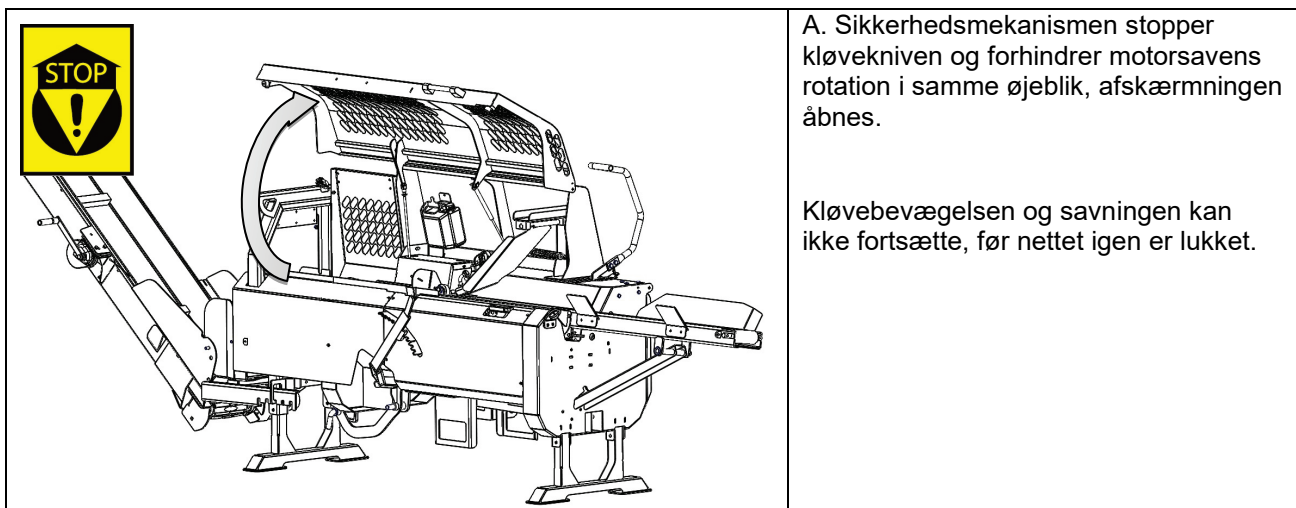
3.2 Før brug

Sikker brug af maskinen kræver overholdelse af instruktionerne på instruktions- og advarselmærkaterne. Operatøren er ansvarlig for drift og vedligeholdelse af maskinen og dens sikkerhedsanordninger. Manglende vedligeholdelse af maskinen eller undladelse af brug af sikkerhedsudstyret kan medføre garantiens bortfald. Sørg for, at være fortrolig med betjeningen af maskinen og dens funktioner.

1. Kontrollér maskinen visuelt for skader og olielækager.
2. Kontrollér, at maskinens energikilde er korrekt tilsluttet og på plads.
3. Kontrollér, at alle maskinens komponenter og afskærmninger er på plads.
4. Kontrollér niveauet af maskinens hydraulikolie og savkædeolie. Efterfyld eventuelt hvis nødvendigt.
5. Sørg for, at ingen uvedkommende opholder sig inden for fareområdet, og start maskinen.
6. Kontrollér, at maskinens betjeningselementer fungerer efter hensigten (3.4 og 3.5).
7. Kontrollér, at save- og kløvemekanismen ikke kan fungere, når beskyttelsesnettet er åbent (3.3).

3.3 Sikkerhedsmekanisme

Maskinen er udstyret med en sikkerhedsmekanisme i form af en tvangskobling, der forhindrer drift, når afskærmningen til arbejdsområdet er åben.



BRUG IKKE MASKINEN, HVIS SIKKERHEDSMEKANISMEN IKKE FUNGERER!

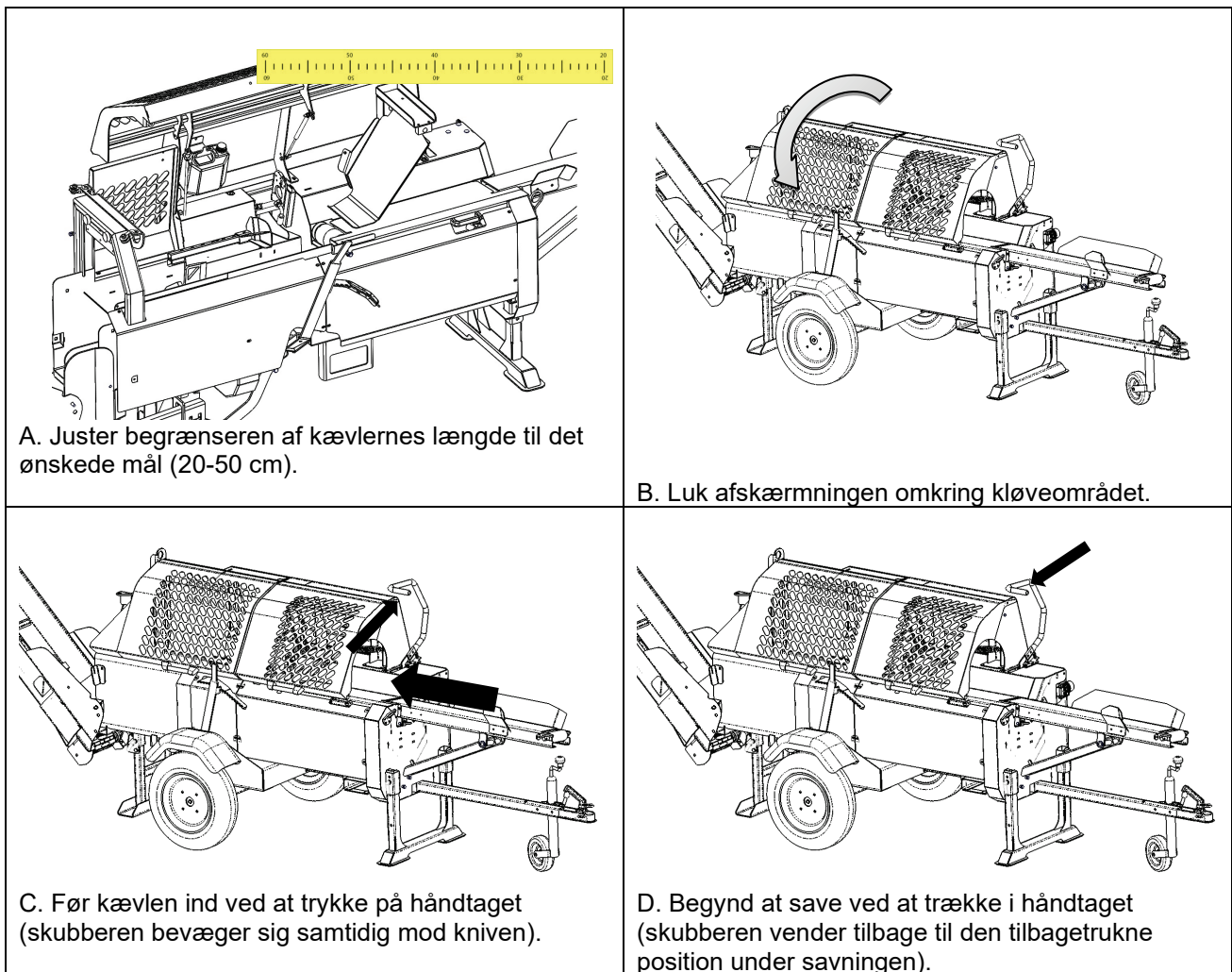


SE AFSNIT 1.9 (PRODUKTSIKKERHED), HVIS DET ER NØDVENDIGT AT JUSTERE SIKKERHEDSMEKANISMEN.

3.4 Savenheden

JAPA 315-brændemaskinen er udstyret med en hydraulisk motorsav, som kun roterer under savning. Savenheden er også forbundet med en sikkerhedsmekanisme, som forhindrer savning, når afskærmningen på arbejdsområdet er åben (3.3). Længden af kævlerne, som skal saves, kan justeres til mellem 20 og 50 cm. Når en ny kævle indføres til savning, bevæger skubberen sig fremad og vender derefter tilbage til den tilbagetrukne position under savningen.

Se brugsanvisningens kapitel 6 i tilfælde af problemer. Fejlfinding



HOLD HÆNDERNE VÆK FRA SKÆRESAVEN, MENS MASKINEN KØRER!



LAD IKKE SAVHÅNDTAGET BLIVE I DEN NEDERSTE POSITION, HVOR SAVEN ROTERER UAFBRUDT!

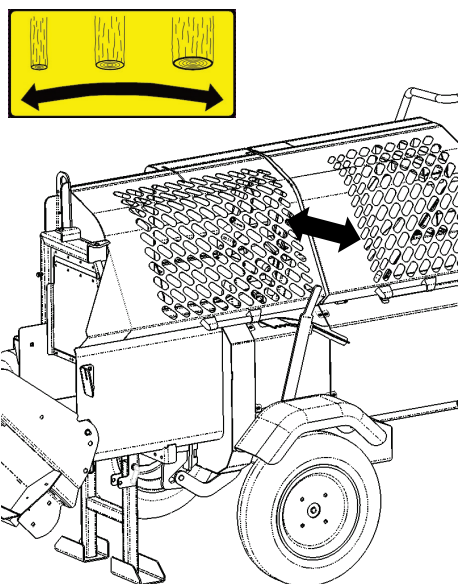
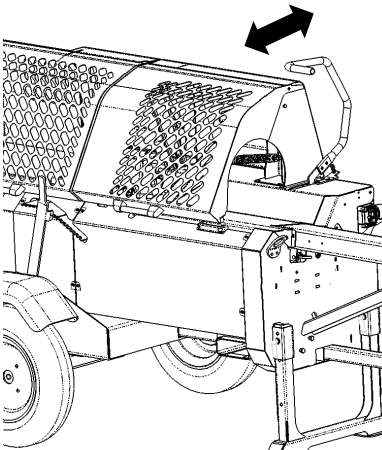
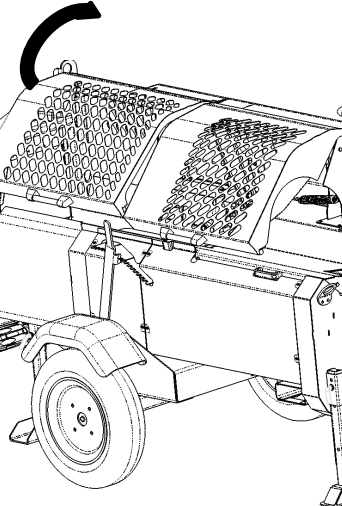


SØRG FOR, AT KÆVLEN, DER SAVES, UNDERSTØTTES AF BORDETS BAGKANT!

3.5 Kløveenhed

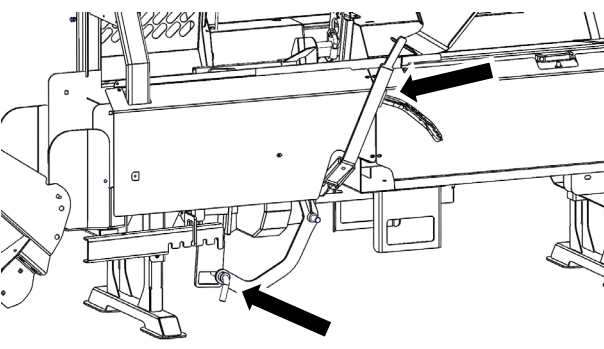
JAPA 315-brændemaskinen er udstyret med en hydraulisk kløveenhed. Kløvebevægelsen (dvs. skubberen bevæger sig mod kniven) udføres samtidig med, at den nye kævle bliver indført af den kørende indfødningstransportør. Skubberen vender tilbage til sin udgangsposition under savningen. Kløveenheden fungerer ikke, når afskærmningen er åben.

Se brugsanvisningens kapitel 6 i tilfælde af problemer. Fejlfinding

 <p>A. Brug håndtaget til at justere kløvekniven til den korrekte højde.</p>	 <p>B. Kløvebevægelsen starter, når savhåndtaget trykkes (samtidig med at en ny træstamme indføres), og skubberen vender tilbage til den tilbagetrukne position, når savebevægelsen startes, dvs. savhåndtaget trækkes.</p>	 <p>C. Kløvebevægelsen stopper, når savehåndtaget slippes eller beskyttelsesskærmen åbnes.</p>
--	---	--

Kløvekniv

Brændemaskinen kan også udstyres med en kniv, der kløver kævlen i flere dele.

	<p>D. Udskiftning (kniv i laveste position)</p> <p>Brug altid arbejdshandsker, når kløvekniven udskiftes.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sænk kniven til laveste position. 2. Fjern stiften og tappen fra knivens bundloop. 3. Løft kniven ud fra oven, og indsæt den nye kniv. 4. Genmonter tappen, og fastgør den med stiften.
---	--

⚠ KLØV IKKE HÅRDT TØMMER I MERE END TO STYKKER!

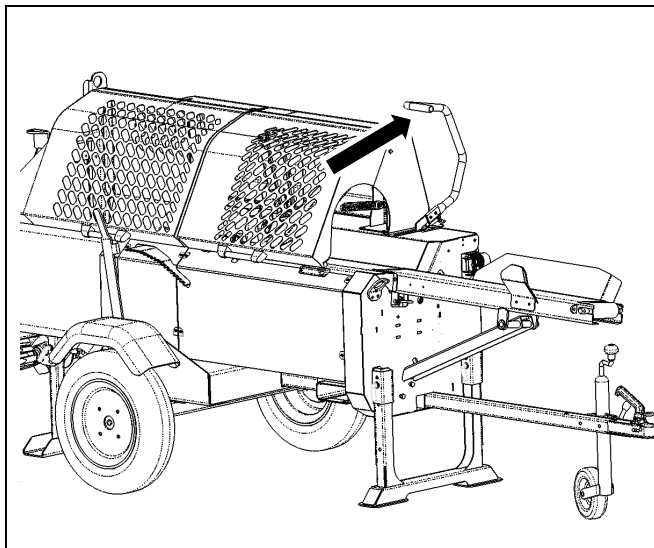
⚠ HVIS KÆVLEN DREJER EFTER SAVNING, SKAL KLØVNINGEN STANDSES, AFSKÆRMNINGEN ÅBNES OG TRÆSTAMMEN JUSTERES MED SKUBBEREN!

⚠ SKADER PÅ KLØVEKNIVEN SOM FØLGE AF UBETÆNKSOM KLØVNING ER IKKE OMFATTET AF GARANTIE!

3.6 Indfødningstransportør

Japa 315-brændemaskinen leveres som standard med en indfødningstransportør. Transportøren startes ved at trykke på savehåndtaget. Når indfødningstransportøren kører, bevæger skubberen også mod kniven.

Se brugsanvisningens kapitel 6 i tilfælde af problemer. Fejlfinding



A. Når savehåndtaget skubbes, begynder indfødningstransportøren at køre og føre stammer ind i maskinen. Transportøren stopper, når håndtaget føres tilbage til udgangspositionen.



FØR ALDRIG HÅNDEN IND MELLEML TRANSPORTØREN OG STELLET.

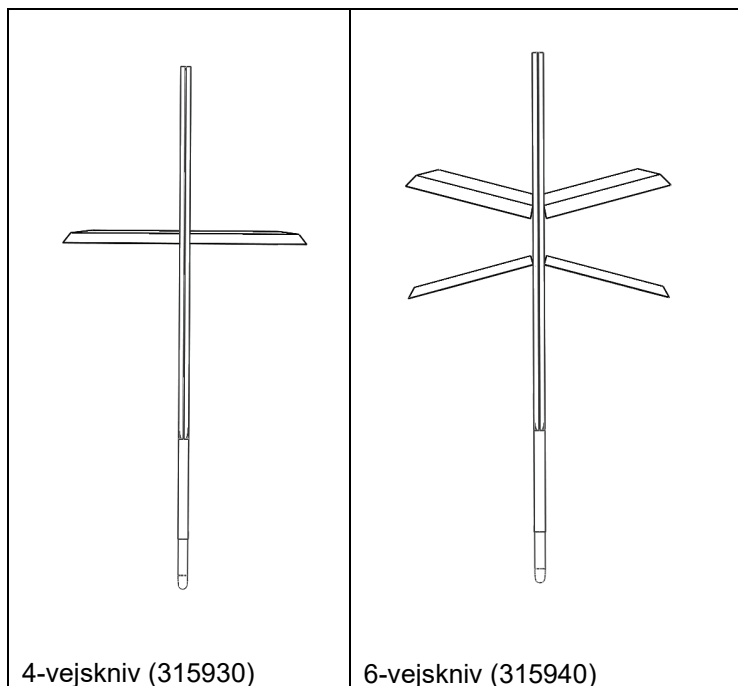


RØR IKKE VED TRANSPORTØREN, MENS DEN ER I BEVÆGELSE.

4. Tilbehør

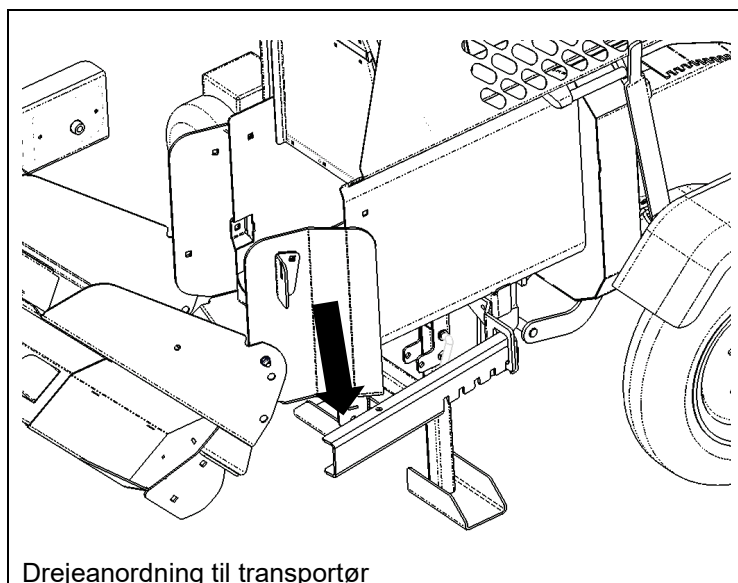
4.1 Kløveknive

Brændemaskinen kan også udstyres med en kniv, der kløver kævlen i flere dele. Instruktioner til udskiftning af en kløvekniv kan ses i afsnit 3.5.D.



4.2 Drejeanordning til transportør

Drejeanordningen til transportøren kan bruges til at sprede det kløvede brænde på et større område, uden at maskinen skal flyttes. Dette øger arbejds effektiviteten markant. Drejeanordningen giver mulighed for at fylde en trailer mere effektivt uden at flytte maskinen eller traileren, eller at fylde mere end én sæk uden at skulle skifte til en ny. Drejeanordningen kan låses på plads med låsegrebet på operatørsiden. Drejningen af transportøren startes ved at trykke på låsegrebet på siden af transportøren med foden.



DELNUMMER

315600

DREJEANORDNING TIL TRANSPORTØR

4.3 Elektrisk starter

Den elektriske starter er et tilbehør, der letter brugen af BE-modellerne. Starteren er fabriksmonteret og har eget batteri. Batteritypen er 12 V, 60 Ah. Den elektriske starter kan bruges til at starte forbrændingsmotoren ved at dreje på en nøgle i stedet for at trække i startkablet. Brug den elektriske starter som beskrevet i afsnit 2.5.E.

DELNUMMER 305300 MOTORSTARTER

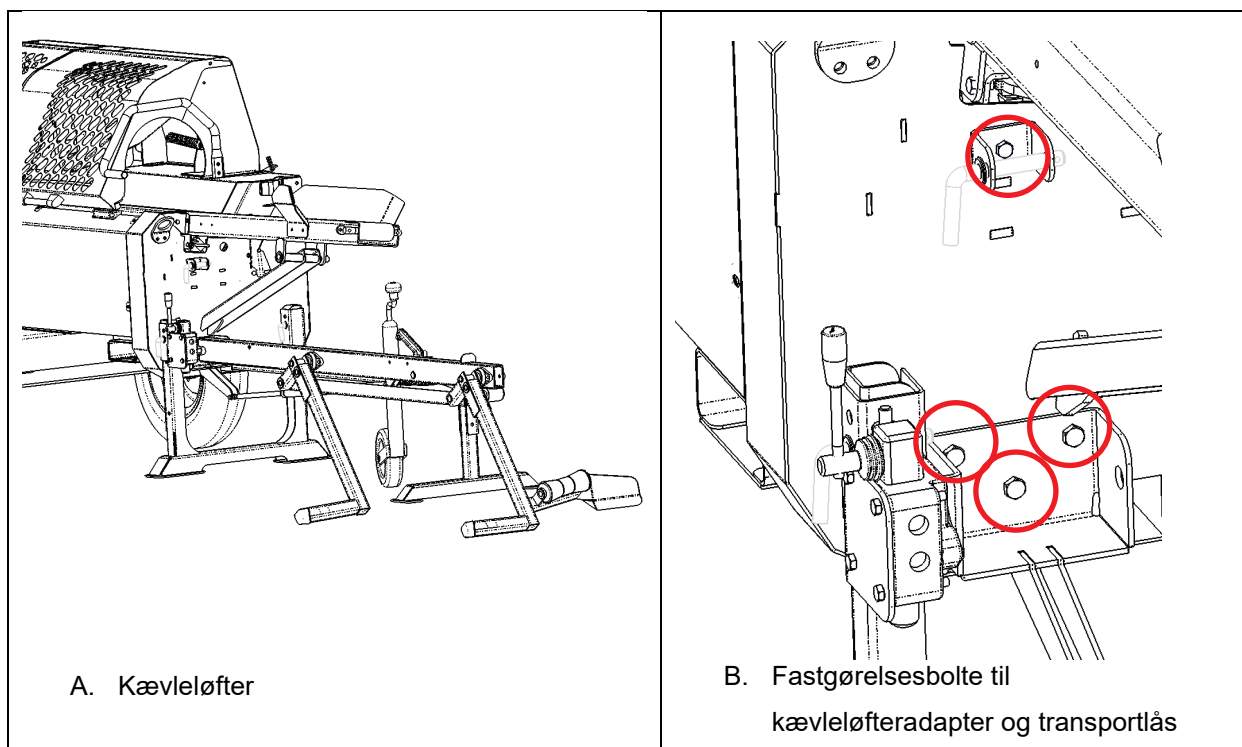
4.4 Lyspanel

Lyspanelet fås til ROAD-modellerne til indregistrering og transport på offentlig vej. Panelet er udstyret med de nødvendige lys og ledningsnet. Hvis lyspanelet eftermonteres i stellet, skal anvisningerne i afsnit 2.3.2 følges.

DELNUMMER 315820 LYSPANEL

4.5 Kæveløfter

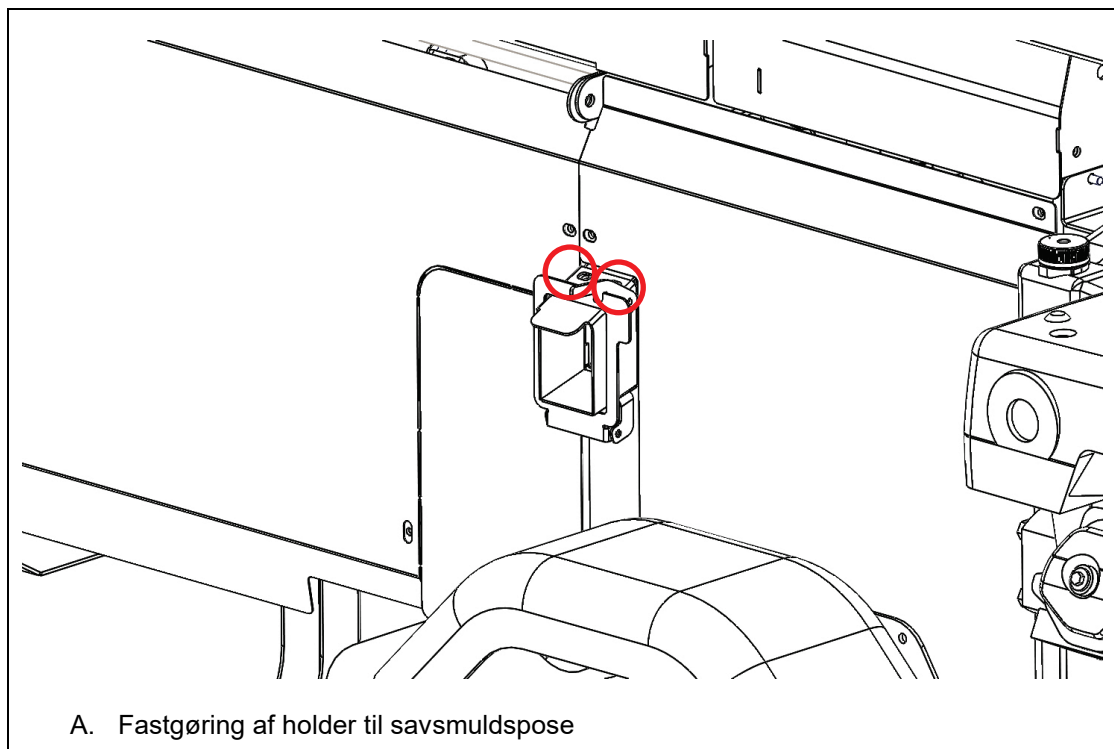
Den hydrauliske kæveløfter gør det lettere at løfte større kævler op på indfødningstransportøren, når der er behov for en let transporterbar metode, og kævlestativet ikke kan bruges. En kæveløfter kan også eftermonteres på brændemaskinen. Alle fastgørelsesdele og udstyr, der er nødvendig til monteringen, leveres med kæveløfteren. Hydraulikdiagrammet 8.3 viser placeringen af det hydrauliske system, hvor kæveløfteren skal placeres. Figur 4.5.B viser fastgørelse af kæveløfteren til brændemaskinens stel til transport.



DELNUMMER JAPA494 KÆVLELØFTER

4.6 Holder til savsmuldspose

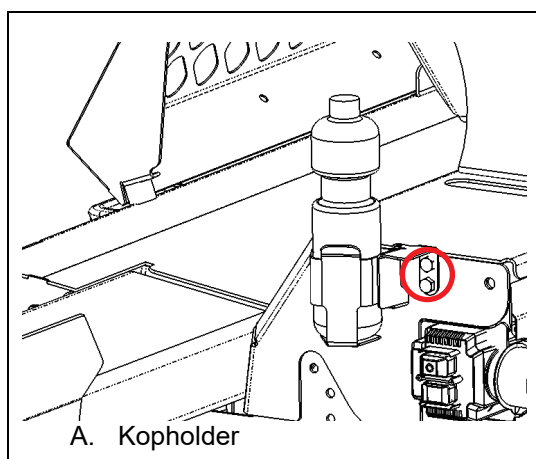
Med holderen til savsmuldsposen kan det meste af savsmuldet opsamles direkte i en affaldspose. Dette medvirker til at holde arbejdspladsen ren! En holder til savsmuldsposen kan også eftermonteres på brændemaskinen. Alle fastgørelsesdele og udstyr, der er nødvendig for installationen, leveres med holderen. Holderen fastgøres til stellet med to M8-bolte.



DELNUMMER **315170** **HOLDER TIL SAVSMULDSPOSE**

4.7 Kopholder

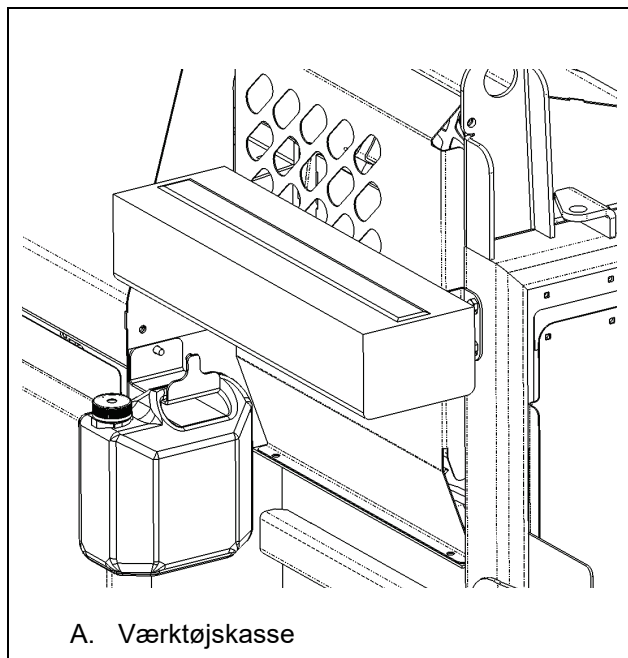
Med kopholderen er det muligt at have en forfriskning ved hånden under arbejdet med brændekløvning. Holderen er beregnet til flasker og dåser på 0,5 l og 0,33 l. Kopholderen kan også eftermonteres på brændemaskinen. Med leveringen følger alle fastgørelsesdele, der er nødvendige til monteringen.



DELNUMMER **315950** **KOPHOLDER**

4.8 Værktøjskasse

Med værktøjskassen er det nemt at opbevare alle nødvendige savkæder, savsværd og værktøj, som bruges hyppigt, på maskinen. Værktøjskassen kan også eftermonteres på brændemaskinen. Med leveringen følger alle fastgørelsesdele, der er nødvendige til monteringen.



DELNUMMER

315994

VÆRKTØJSKASSE

5. Vedligeholdelse og fejlfinding, alle modeller

5.1 Tabel over vedligeholdelse

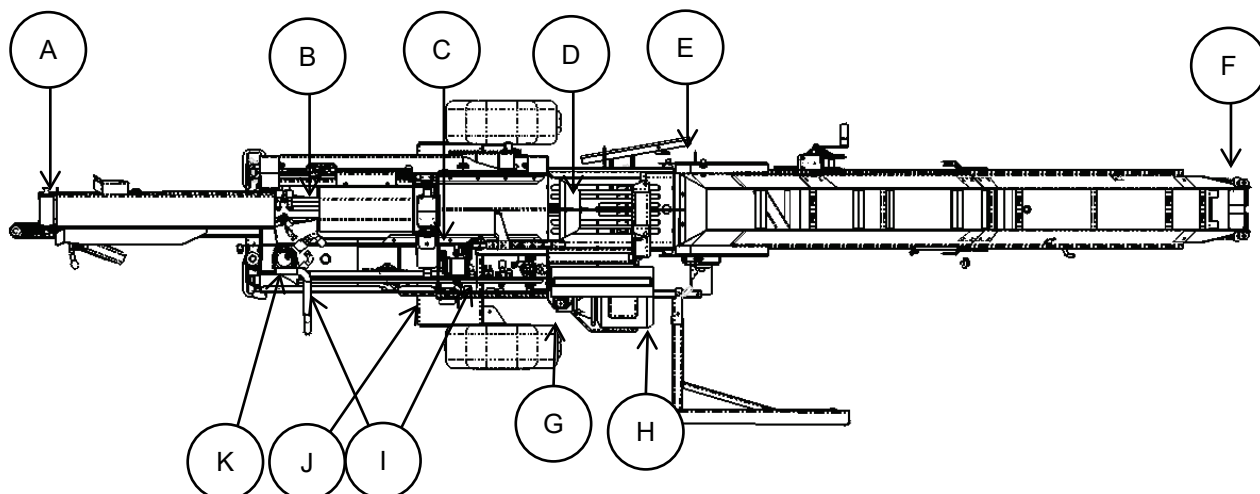
Et program til vedligehold af Japa-brændemaskiner er blevet udarbejdet for at sikre, at dens levetid er så lang som muligt. Ejeren er ansvarlig for vedligeholdelsen af maskinen. Uagtsom brug af maskinen og manglende vedligeholdelse kan annullere garantien. Vedligeholdelsesopgaverne er opdelt som følger:

- 10 timer Daglig vedligeholdelse, skal udføres før brug.
- 200 timer Månedlig vedligeholdelse, mindst én gang om året
- 1.000 timers årlig vedligeholdelse, mindst én gang om året

Hvis maskinen bruges i mindre end 200 timer pr. år, udføres 200 timers vedligeholdelse som den årlige vedligeholdelse og 1.000 timers vedligeholdelse udføres hvert andet år.

DEL SOM SKAL VEDLIGEHOLDES	OPGAVE	INTERVAL	INTERVAL	INTERVAL	MATERIALE/KOMPONENT
		10 h	200 timer	1000 timer	
A	Indfødningstransportør	Tilspænd		x	Efter behov
B	Kløveudstyr	Rengør		x	
C	Knivblad	Kontrollér Udskift	x		Efter behov (96040/96043)
D	Kløvekniv	Kontrollér Slib	x		Efter behov
E	Udgangstransportør, lejer	Smøring		x	Kuglelejerfedt
F	Udgangstransportør, bånd	Tilspænd		x	
G	Savkædeolie	Påfyld	x		Savkædeolie (3 l)
H	Elektrisk udstyr	Rengør	x		
I	Savaksel, lejer	Fedt		x	Kuglelejerfedt
J	Gear, olie (TR)	Kontrollér Udskift		x	SAE 80W-90 200 ml (0,2 l)
K	Hydraulisk olie Normale betingelser Oliefilter	Kontrollér Udskift Udskift	x		x x ISO 46 S / 30 l 94134/1 pc
	Batteri*	Kontrollér			x
	Maskindrift	Kontrollér	x		
	Sikkerhedsudstyr	Kontrollér	x		

*) ekstraudstyr

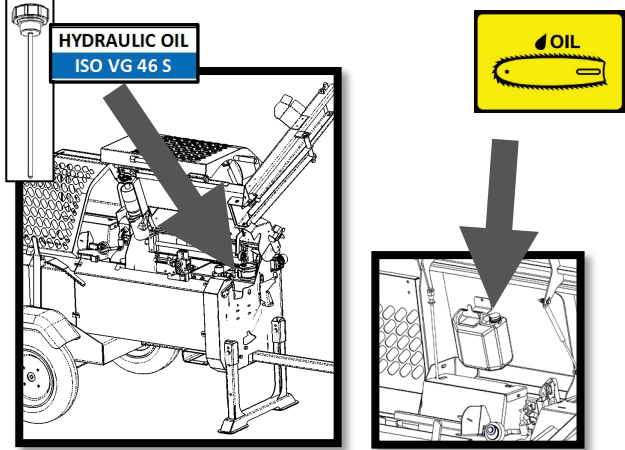
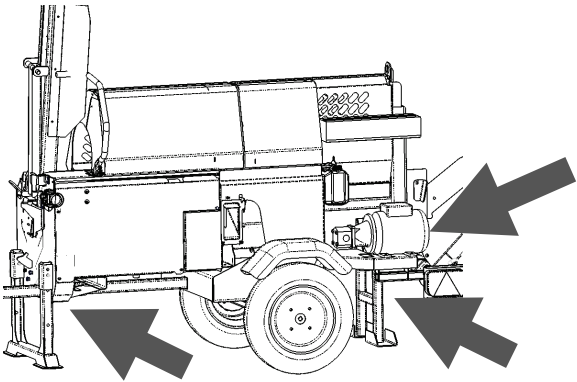
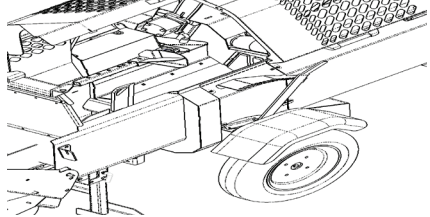
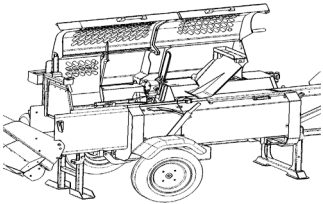
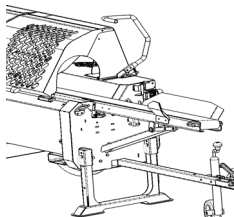


5.2 Første vedligeholdelse

Af hensyn til at sikre maskinens lange levetid anbefaler vi at udskifte hydraulikoliefilteret ved vedligeholdelsen efter de første 50 timer. Dette sikrer, at urenheder fjernes fra systemet.

5.3 Daglig vedligeholdelse (10 timer)

Den daglige vedligeholdelse er beregnet til at blive udført mellem hver brug. Vedligeholdelsen består i kontrol af væskestandene og saven og kløvekniven samt af afprøvning af maskinens og sikkerhedsudstyrets funktion. Kontrollér maskinens funktion og dens sikkerhedsanordninger som beskrevet i kapitel 3. Brug ikke maskinen, hvis sikkerhedsmekanismen ikke fungerer (3.3).

 <p>A. Kontrollér væskeniveauerne. Volumen af savkædeolietanken 3 l, hydraulikolie 30 l. BEMÆRK! Hydraulikolieniveauet er angivet med 10 cm målepinden.</p>	 <p>B. Rengøring Fjern savsmuld og snavs fra forsiden af luftåbningerne samt under åbningerne til fjernelse af savsmuld. Hold batteriet (tilbehør) rent og tørt, og sørg for, at polerne og kabelskoene er fri for aflejringer.</p>
 <p>C. Kløvekniv Åbn kløveknivens afskærmning, og løft kniven til den øverste position for at lette inspektionen. Slib kniven om nødvendigt (5.3.2).</p>	 <p>D. Sav Åbn arbejdsområdets afskærmninger, og slib eller spænd kæden, hvis nødvendigt (5.3.1).</p>
 <p>E. Indfødningstransportør Sørg for, at indfødningstransportørens bånd er korrekt justeret og stramt. Juster båndet om nødvendigt (5.3.3).</p>	



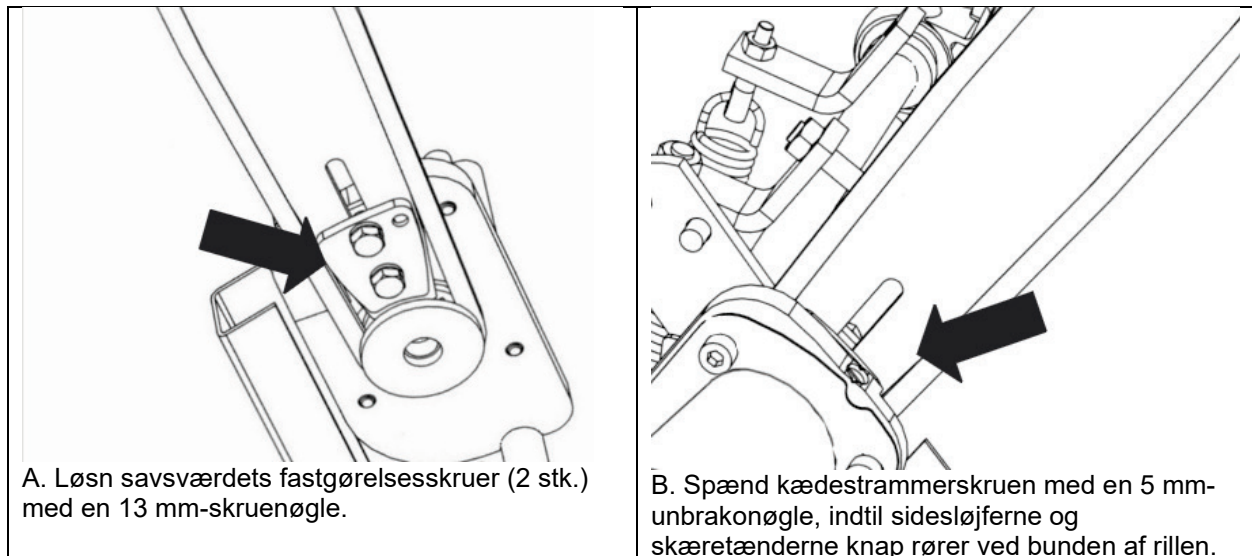
SLUK ALTID FOR MASKINEN, NÅR VEDLIGEHOLDELSE SKAL UDFØRES, OG AFBRYD STRØMFORSYNINGEN!



TRH-MODELLEN ER IKKE UDSKYRET MED EGET HYDRAULISYSTEM ELLER HYDRAULIKOLIETANK!

5.3.1 Vedligeholdelse af saven

JAPA 315-brændemaskinen er udstyret med en motorsav, som svarer til en traditionel motorsavs 13"-kæde og sværd. Afstanden mellem leddene er 0,325 med 56 sløjfer. Kontroller saven dagligt, og slib eller udskift den efter behov. Vi anbefaler at dreje sværdet, hver gang kædes udskiftes, så styrerillen ikke beskadiger den nye kæde, hvis den er slidt.

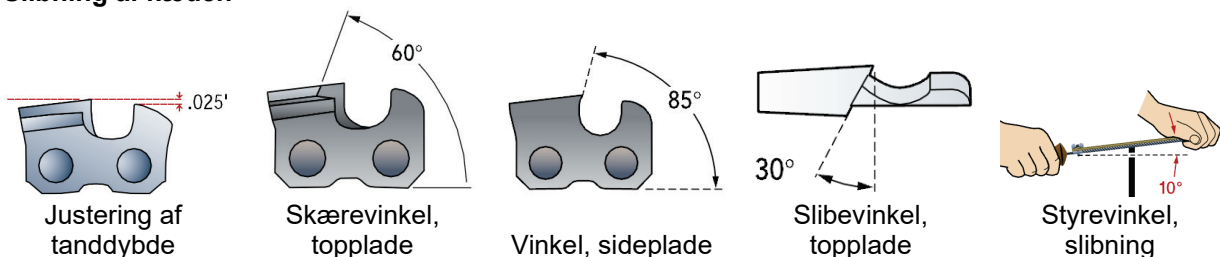


SLUK ALTID FOR MASKINEN, NÅR VEDLIGEHOLDELSE SKAL UDFØRES, OG AFBRYD STRØMFORSYNINGEN!



EFTER VEDLIGEHOLDELSE SKAL ALLE AFMONTEREDE AFSKÆRMNINGER GENMONTERES. KONTROLLÉR, AT SIKKERHEDSANORDNINGERNE FUNGERER, FØR MASKINEN STARTES!

Slibning af kæden



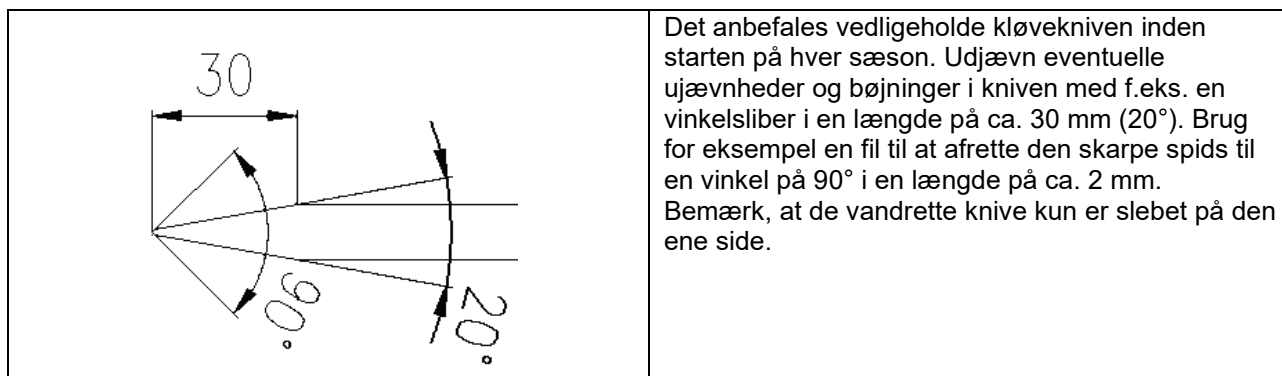
Udskiftning af kæde

- Ved montering af en ny kæde, skal kæden ligge i blød i olie natten over for at sikre, at olien trænger ind i alle dele af kæden.
- Brug ikke et slidt drivhjul eller savsværd med en ny kæde. Vi anbefaler, at savsværdet udskiftes efter hver anden kædeudskiftning, og drivhjulet efter hver tredje kædeudskiftning.
- Efter montering af den nye kæde udføres nogle hurtige pumpebevægelser med savehåndtaget, før saven bruges. Dette sikrer, at der er tilstrækkelig olie på kæden.
- I starten skal kædespændingen kontrolleres ofte. Den nye kæde har tendens til i første omgang at tilpasse sig savsværdet.
- Sav let i starten, og undgå for højt tryk.

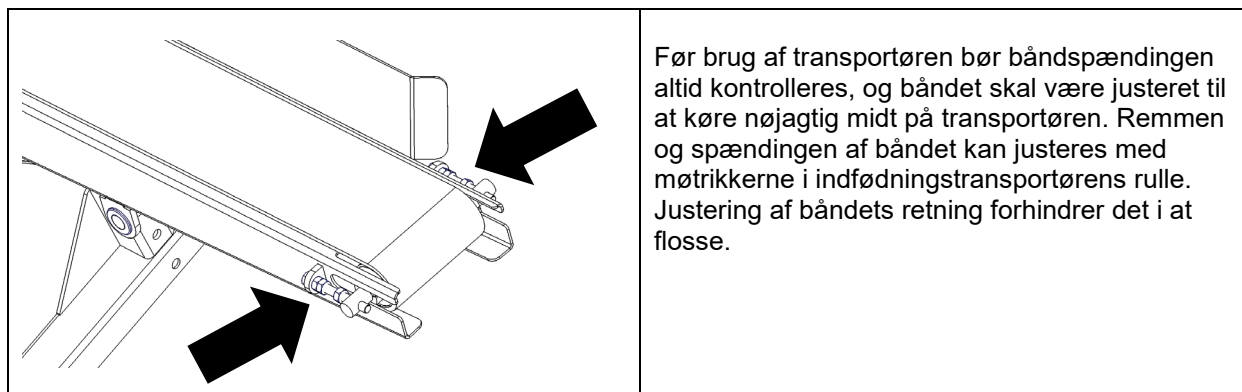


BRUG KUN REN MINERALOLIE BEREGNET TIL SMØRING AF KNIVBLADE. BRUG IKKE BIOLOGISKE OLIEPRODUKTER ELLER BRUGT OLIE!

5.3.2 Vedligeholdelse af kløvekniven

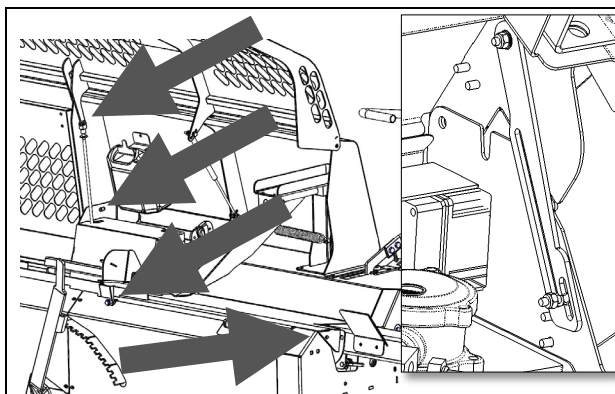


5.3.3 Justering af indfødningstransportøren

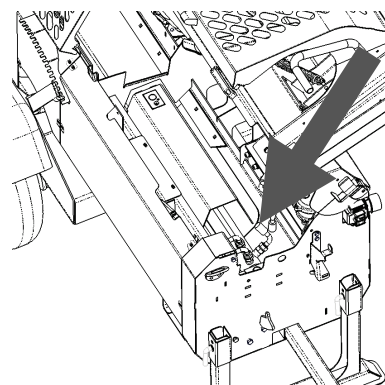


5.4 Månedlig vedligeholdelse (200 timer)

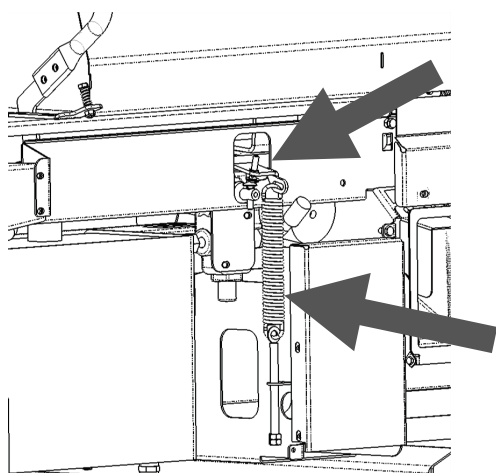
200-timers vedligeholdelsen skal udføres mellem længere driftsperioder, cirka hver 2030 dages brug. Rengør maskinen, og kontroller justeringerne for at forhindre, at der opstår problemer.



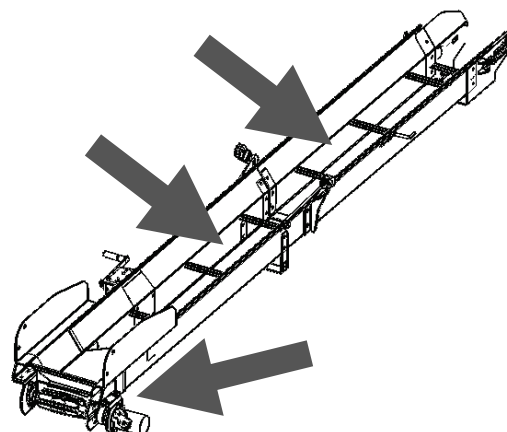
A. Fjern sikkerhedsstangen og de tre 13 mm-skruer i dækslet, og løft dækslet op. Kontrollér, at låsepladen bevæger sig i låseposition.



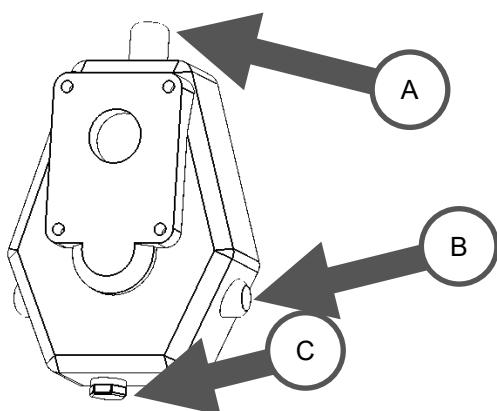
B. Fjern snavs og andre urenheder fra maskinen indvendigt, navnlig fra skubberillen.



C. Kontrollér justeringerne af savventilen og retur fjederen. Spænd retur fjederen, og juster stopskruen som nødvendigt (5.4.1).



D. Fjern urenheder fra den nederste rille på transportøren og drivrullen i den lave ende. Spænd transportørens bånd, hvis nødvendigt (2.4.M).



F. Kontrollér olieniveauet i multiplikatorgearet (kun TR-modeller) A. Udluftningshætte, B. Inspektionsprop, C. Aftappingsprop



SLUK ALTID FOR MASKINEN, NÅR VEDLIGEHOEDELSSE SKAL UDFØRES, OG AFBRYD STRØMFORSYNINGEN!



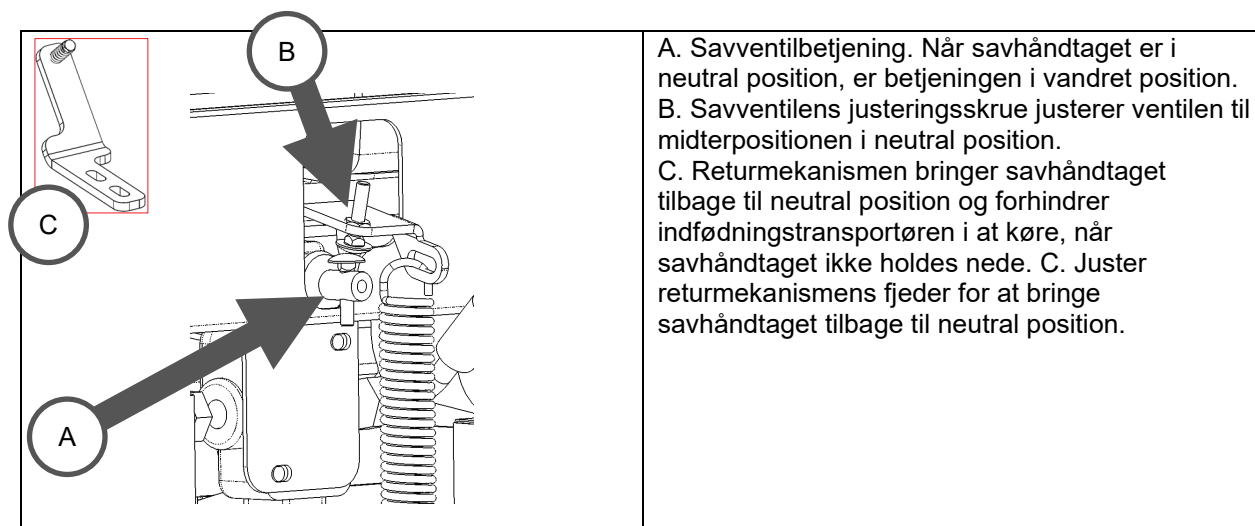
UDFØR VEDLIGEHOEDELSSEN, DER ER ANFØRT I FORBÆNDINGSMOTORENS BRUGSANVISNING (KUN BE-MODELLER)!



EFTER VEDLIGEHOEDELSSE SKAL ALLE AFMONTEREDE AFSKÆRMNINGER GENMONTERES. KONTROLLÉR, AT SIKKERHEDSANORDNINGERNE FUNGERER, FØR MASKINEN STARTES!

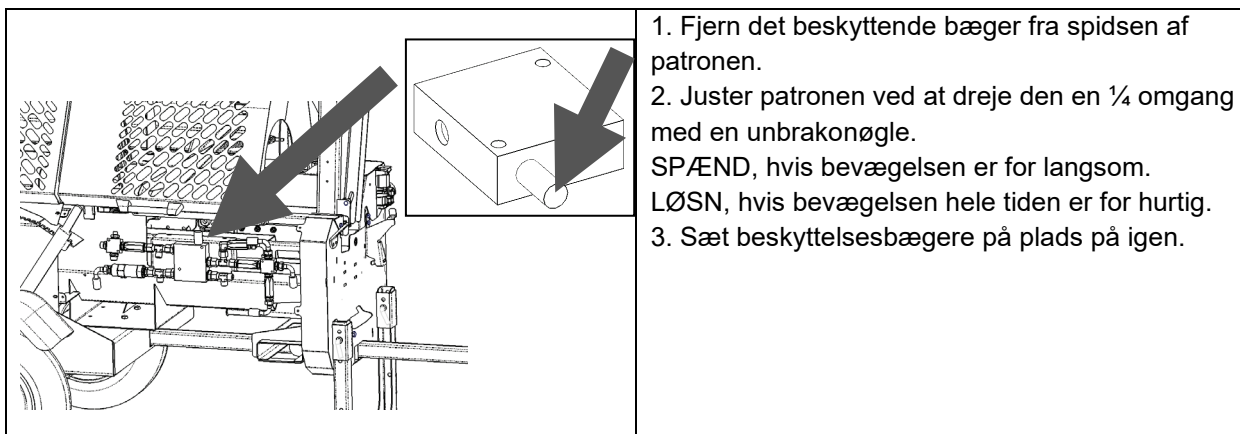
5.4.1 Justering af sav og kløveenhed og indfødningstransportør

Forkert justeret savventilbetjening kan forårsage farlige situationer, da saven eller indfødningstransportøren for eksempel kan fortsætte med at køre eller overophede hydraulikolien. Kontrollér altid følgende justering under den månedlige vedligeholdelse, og spænd retur fjederen.



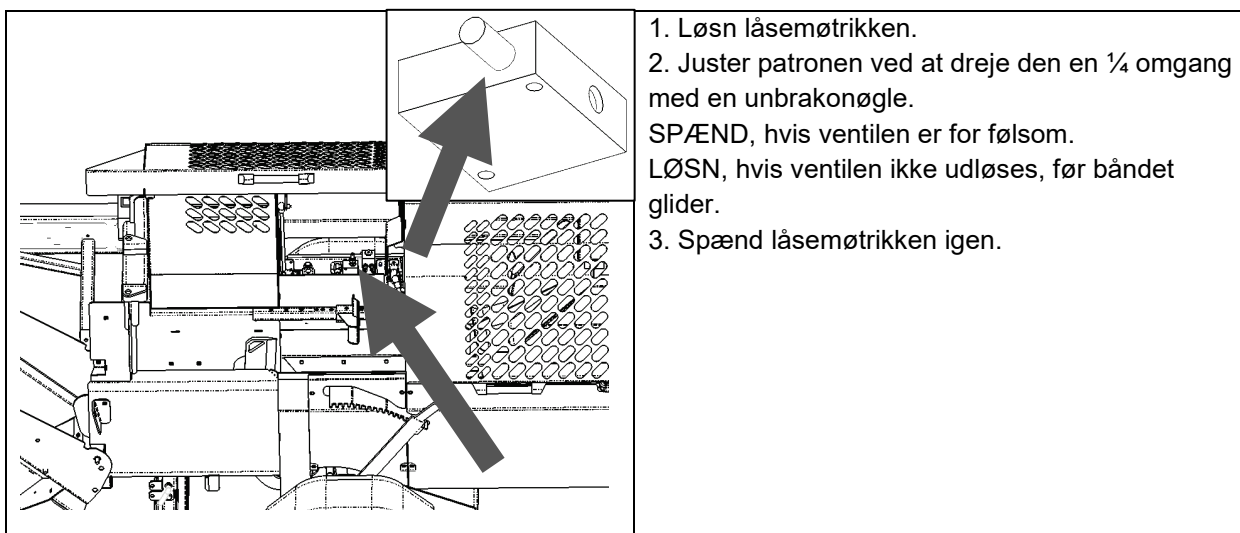
5.4.2 Justering af hastighedsventilen

Japa 315 er udstyret med en automatisk hastighedsventil, som er placeret under frontskærmen. Hastighedsventilen justerer kløvecylinderens kraft og hastighed. Med lav modstand fortsætter arbejdsbevægelsen med halv kraft og fuld hastighed. Hvis modstanden øges, sænkes cylinderhastigheden, og kløvning fortsætter ved fuld kraft.



5.4.3 Justering af transportørens aflastningsventil

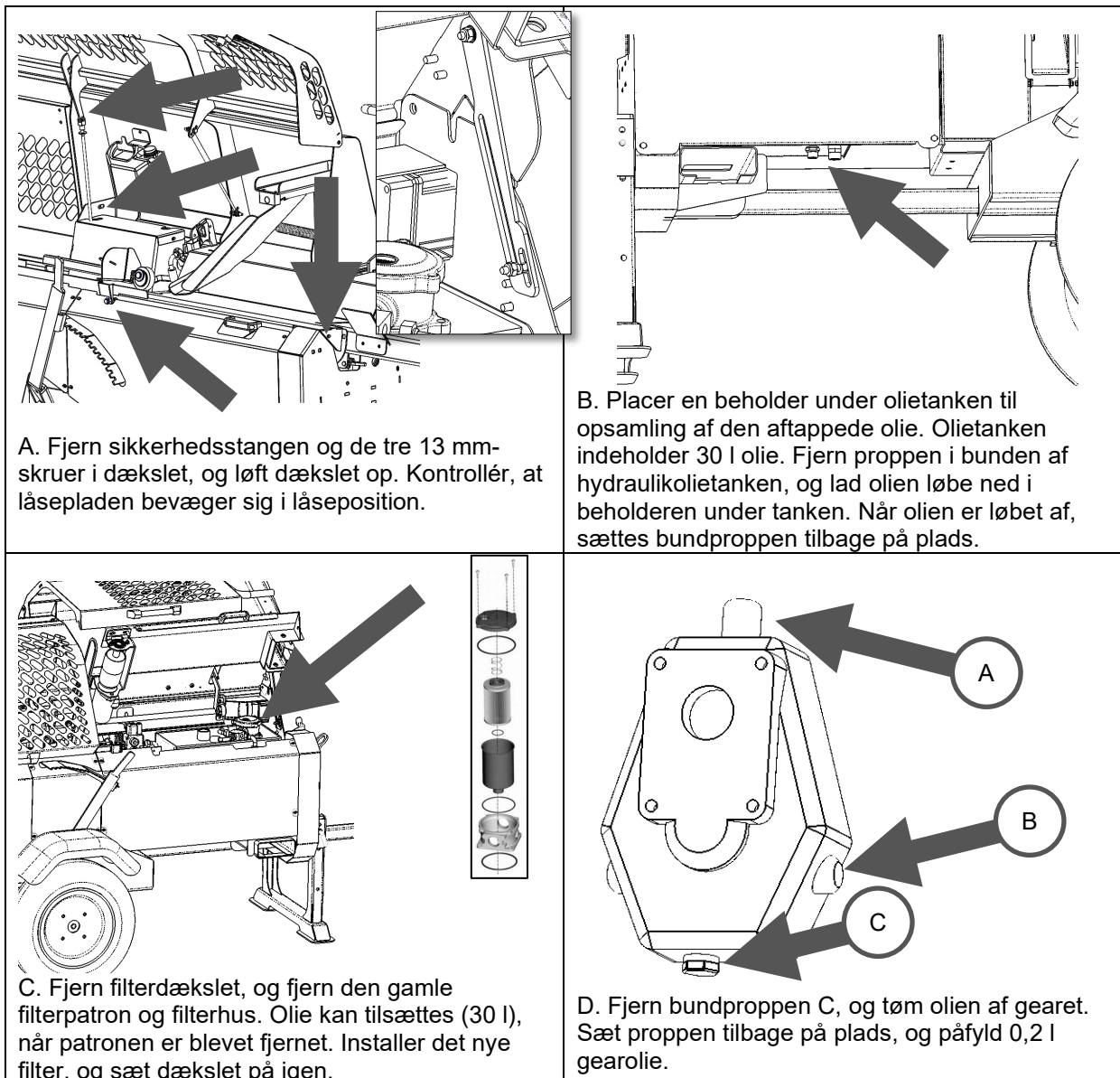
315-modellerne med en hydraulisk udgangstransportør har også en aflastningsventil, der forhindrer transportøren i at blive beskadiget, hvis den sidder fast. Hvis transportøren er overbelastet, kobler ventilen til et bypass.



5.5 Årlig vedligeholdelse (1.000 timer)

1.000-timers vedligeholdelsen skal én eller to gange om året, efter ca. 100-150 dages brug. Målet er at gennemgå hele maskinen, udskifte filtre og foretage justeringer. Opgaverne for 200 timers-vedligeholdelsen udføres samtidigt (5.4). Kontrollér alle hydraulikslanger for utætheder eller skader. Beskadigede slanger skal omgående udskiftes! I BE-modeller udstyret med elektrisk starttilbehør skal batteriets elektrolytniveau (syre) kontrolleres. Tilsæt vand, hvis nødvendigt.

TRH-modeller kræver ikke vedligeholdelse hver 1.000 timer, da de benytter ekstern hydraulik.



SLUK ALTID FOR MASKINEN, NÅR VEDLIGEHOLDELSE SKAL UDFØRES, OG AFBRYD STRØMFORSYNINGEN!



TRH-MODELLEN ER IKKE UDSSTYRET MED HYDRAULISK OLIEPUMPE ELLER HYDRAULIKOLIETANK!



EFTER VEDLIGEHOLDELSE SKAL ALLE AFMONTEREDE AFSKÆRMNINGER GENMONTERES. KONTROLLÉR, AT SIKKERHEDSANORDNINGERNE FUNGERER, FØR MASKINEN STARTES!

6. Fejlfinding

FEJL	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Enheden starter ikke	BE – intet brændstof BE – Strømforsyningskontakt i positionen 0 E – Brændt sikring E – udløst motorbeskyttelsessikring TRH – forkert slangeretning TR – skralde i kraftudtagets aksel TR – defekt bøsning mellem gear og pumpe	Tilføj BE98 eller 4T benzin til små motorer Drej afbryderkontakten til position 1 (2.5 D) Udskift sikringen Vent til motoren er afkølet Byt slangerne om (2.5 A) Udskift akslen (2.5 B) Udskift bøsningen [94131]
Den elektriske motor roterer i den forkerte retning	Forkert omdrejningsretning på grund af faserækkefølgen	Byt faserne om på stikkontakten (2.5 C)
Saven virker ikke	Afskærmningen er ikke korrekt fastgjort Ingen eller for lidt olie Kæden/savsværdet er beskadiget Justering/betjening af savventilen Justering/betjening af aflastningsventilen	Luk arbejdsområdet afskærmninger Kontrollér hydraulikoliestanden (5.3 A) Udfør vedligeholdelse af knivblad (5.3.1) Kontrollér savventilen (5.4.1) Kontrollér aflastningsventilen BEMÆRK! produktsikkerhed (1.9)
Saven skærer dårligt	Kæden/savsværdet er beskadiget Noget forhindrer savakslens rotation	Udfør vedligeholdelse af saven (5.3.1) Fjern forhindringen
Saven stopper ikke	Savakslen vender ikke tilbage til neutral position Savakslen vender ikke tilbage til midterpositionen	Spænd/udskift fjederen (5.4.D) Kontrollér justeringerne (5.4.1)
Kløveenheten virker ikke	Ingen eller for lidt olie Der er urenheder under/bagved skubberen Savventilens justeringer er ændret	Kontrollér hydraulikoliestanden (5.3 A) Rengør kløveenheten (5.3) Juster savventilen (5.4.1)
Skubberens bevægelse er langsom eller mangler kraft	Ingen eller for lidt hydraulikolie Olien er for kold Savventilens justeringer er ændret Hastighedsventilen regulerer ikke effekten	Kontrollér hydraulikoliestanden (5.3 A) Lad maskinen køre i nogle minutter, før arbejdet påbegyndes. Juster savventilen (5.4.1) Juster hastighedsventilen (5.4.2)
Skubberen sidder fast i den anden ende	Noget forhindrer savakslens rotation	Fjern forhindringen, og gør maskinen rent (5.3)
Kløvebevægelsen stopper ikke	Savakslen vender ikke tilbage til neutral position Savventilen vender ikke tilbage til midterpositionen	Spænd/udskift fjederen (5.4.D) Kontrollér justeringerne (5.4.1)
Kævlen flækker ikke	Kløvekniven er forkert justeret Diameteren overstiger 31 cm Kævlen sidder fast på kniven Der er en knast i kløvesektionen, enden er skæv, eller stammen er deform	Juster kløveknivens højde (3.5 A) Fjern kævlen Kør skubberen tilbage, anbring et mindre stykke træ i rillen, og afprøv kløvefunktionen (3.5) Vend, og placer enden af kævlen fast mod og vinkelret på kløvekniven Hvis kævlen stadig ikke flækkes, skal kløvekniven fjernes fra maskinstellet og gøres rent
Olien opvarmes til over 80 °C	Kraftudtagets hastighed er for høj For lidt/for meget olie Savventilen vender ikke tilbage til midterpositionen	MAKS. RPM 400 (2.5 B) Tilføj/fjern olie (5.3 A) Kontrollér justeringerne (5.4.1)
Kævlen rejser sig ved kløvningen	Slaglængden er for kort, så den foregående kævle sidder fast på kniven	Kør skubberen op til kniven
Transportøren sidder fast	Båndet er løst Brændestykkerne støder mod transportørens bånd Båndet er skævt	Stram båndet (2.4 M) Transportørens vinkel er for stejl (2.4 K) Juster den øverste rulle på transportøren

Transportøren bevæger sig ikke	Et brændestykke sidder fastklemmt i transportøren Forkert rotationsretning (E-modeller) Transportørens hydraulikslanger er frakoblede/løse Aflastningsventilen er utæt	<i>Fjern det fastklemte brændestykke</i> <i>Byt faserne om på stikkontakten (2.5 C)</i> <i>Rengør, og gentilslut lynkoblingerne (2.4 L)</i> <i>Juster aflastningsventilen (5.4.3)</i>
Save- og flækkeanordningen fungerer med åben afskærmning	Sikkerhedsmekanismen er beskadiget	<i>Kontrollér, og juster/udskift den defekte sikkerhedsmekanisme (3.3 C)</i>

7. Bortskaffelse af produktet

Produktet skal bortskaffes på en forsvarlig måde ved slutningen af dets levetid.

- Tap olien af maskinen ned i en beholder
- Bring olien til en genvindingscentral
- Bring maskinrammen til en genvindingscentral for metalskrot
- Overhold den nationale lovgivning
- Yderligere oplysninger om genvinding kan fås hos de nationale myndigheder

8. Tekniske specifikationer

Savning.....	Hydraulisk kædesav
Savsværd	13"/1,3 mm
Savkæde.....	56 VL / 0,325"/1,3 mm
Maks. oversavningsdiameter.....	310 mm
Maks. kløvelængde	500 mm
Antal kløveskubbere	1
Indbygget hydraulisk system	Ja (TRH = No)
Elmotor/sikring 4,0 kW/3 x 16 A (kun E-modeller)	
IP	65
Forbrændingsmotor	10 kW (kun BE-modeller)
Kløvekraft/cylinderdiameter	5,6 t/60 mm
4-vejs kløvekniv	Standard
6-vejs kløvekniv	Ekstraudstyr
Hydraulikolietank	30 liter
Savolietank	3 liter
Transportør-/udkastslængde	3,8 m/2,3 m/(udgangsskakt) 1,6 m
Udgangstransportør, båndbredde	200 mm
Indfødningstransportør længde/bredde.....	2,0 m/150 mm
Maks. løftehøjde	300 cm (45 grader)
Maks. vægt	730 kg
Maks. højde i arbejdsposition	306 cm
Maks. højde i transportposition:	
2,3 m transportbånd	268 cm
3,8 m transportbånd	250 cm
Udgangsskakt.....	160 cm
Maks. længde i arbejdsposition	850 cm (kævleløfter)
Maks. længde i transportposition	400 cm (ROAD-modellerne)
Max dybde	133 cm (ROAD-modellerne)
Maks. kævlediameter	31 cm
Maks. kævlelængde	50 cm
Maskinydelse	2-6 m ³ /time (drift)

8.1 Tekniske specifikationer for forbrændingsmotoren (BE-modeller)

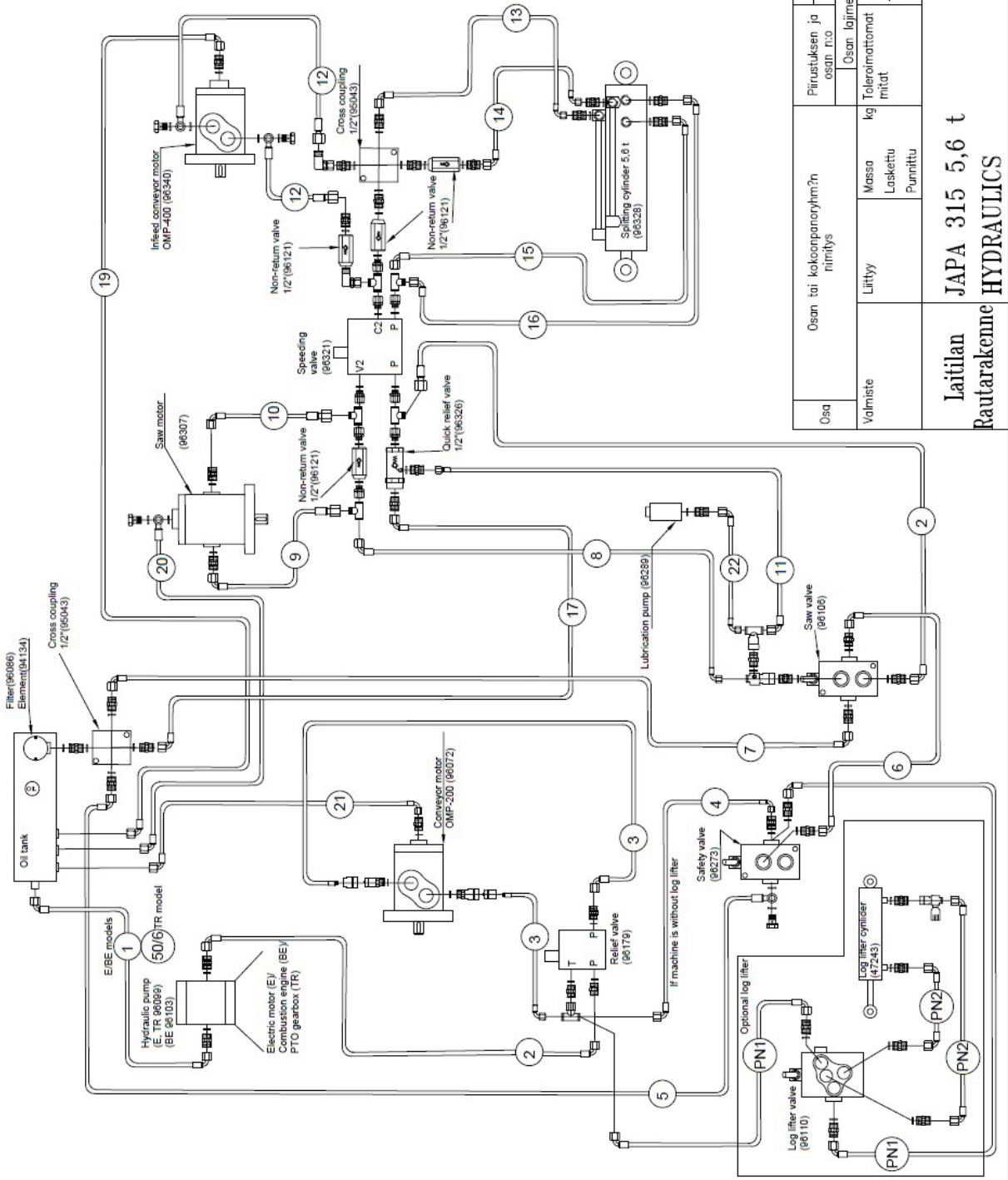
Motortype.....	Honda GX390
Brændstof/tankvolumen.....	BE95/6,5 l
Motorolie/volumen	SAE 10W-40/1.1 l



LÆS FORBRÆNDINGSMOTORENS BRUGSANVISNING FØR BRUG ELLER VEDLIGEHOLDELSE!

8.3 Hydraulikdiagram

ITEM	PARTNR	TECHNICAL NAME	LENGTH (mm)
NRO 1	95710	HOSE 315/1 (3/4")	L=1850
NRO 2	95711	HOSE 315/2 (1/2")	L=1100
NRO 3	95712	HOSE 315/3 (1/2")	L=1750
NRO 4	95713	HOSE 315/4 (1/2")	L=600
NRO 5	95714	HOSE 315/5 (1/2")	L=1600
NRO 6	95715	HOSE 315/6 (1/2")	L=1000
NRO 7	95716	HOSE 315/7 (1/2")	L=1450
NRO 8	95718	HOSE 315/8 (1/2")	L=1050
NRO 9	95719	HOSE 315/9 (1/2")	L=1300
NRO 10	95720	HOSE 315/10 (1/2")	L=430
NRO 11	95721	HOSE 315/11 (1/2")	L=2100
NRO 12	95722	HOSE 315/12 (1/2")	L=500
NRO 13	95723	HOSE 315/13 (1/2")	L=800
NRO 14	95724	HOSE 315/14 (1/2")	L=600
NRO 15	95725	HOSE 315/15 (1/2")	L=2000
NRO 16	95726	HOSE 315/16 (1/2")	L=600
NRO 17	95727	HOSE 315/17 (1/2")	L=1000
NRO 18	95728	HOSE 315/18 (1/4")	L=600
NRO 19	95729	HOSE 315/19 (1/4")	L=1000
NRO 20	95730	HOSE 315/20 (1/4")	L=2500
NRO 21	95731	HOSE 315/21 (1/4")	L=850
NRO 22	95732	HOSE 315/22 (1/4")	L=1650
NRO 23	95733	HOSE 315/23 (1/4")	L=1650
NRO 24	95734	HOSE 200/1 (3/4")	L=750



Osa	Osoin tai kokoonpanoryhmän nimitys		Laatu	Muoto, mitat, malli	Kpl
Valmistaja	Laitteen valmistaja	Massa Laskettu	Pirustuksen ja osan n:o	Aines	
		Punnittu	Osoin laimerkki		
			Toleranssimat		
			mitat		
			Suhde	Phrt.	Wka
				Tark.	14.10.2019
				Hyv.	
Laitteen valmistaja		315200			
Rautarakenteen valmistaja		Korvaa		Korvattu	

japa